

1-159\*

806 (54) 10

K34/82

Customs connected H. M. Mohlabe,  
with chiefs  
806

Bethany Mission,  
P. O. Zichardtstal

13 FEB 1948

y 39  
80

2-1-1948.

indexed Kgoši 77 pp typed £6-10-0

Dikgōrō tšewe elego beng ba lefase, ke Mohlabe, ba laledi bagagwe ke Mašumu, ka morago ke Pōpela le Masete. Ke bōna ba we barego ge babolēla kgorong batho batho eletšā, ge Kgoši e bolēla molaō wa sehaba yaba, bōna a ba kwame le molaō o we, ke moka molaō o ka seke wa tšena sehabeng, empa bōna ge ba ha dumela ga gona motho yo we a ha ganago.

Kgōrō tšē nne tšē ke Kgōrō tšā teng e tšē, ka moka ke ditlogolo tšē. Segopane, ga byalo ka baga Morena Mabehat Mašišimale Sacai yo we lehono a lego Phalaborwa ka moka ga bōna ba bina klou. Ba e kana ka gore ke bōna marōba, byalo ka ba ba Makhutšwi ke maripa tšeko.

Mašumu ke ya mokwana ka baka la gore ona le batho ba bantši, batho ba ba tšwago ba faletšē ba tšena ka yena

806

K34/82

L

Taba ya bobedi ke mogolo wa Mohlabe, byalo Mohlabe a tšea legato la mogolwalene ka baka lapula, ka gobane o be a okwa se we gobolêlago papagwe. Mogolwane ana le moreba.

Pôpêla ke makgolo wa dikgoši. Mašumu le Pôpêla ba dula motong wa Mabolana. O be a laola batho ba badulago Saleng, Mahlomelong le Kgōrong ke noka e enago ka polaseng ya Strasbourg gamogō le batho ba badulang polaseng ya Metz le Lorraine. Motso yo mongwê le yo mongwê o be a fetaga Mašumu a kgone a moiša ka mošate Yêna Mašumu ka noši a bōna gore o na le batho ba bantši, ka motong waka Saleng a bea Sacai gore a lebele batho ba ka nthse. Motong wa Mahlomelong a bea Lokweng, polaseng ya Metz le Lorraine a bea Sacai.

Batho ba we a babeilego, ke batho bawe bagore ge ba finia mo ba fihla bana le sechaba. Legōna a nobea motso yo a mokgahlogo, a wa, o a ya a fihla a bu-tšiša kgoši ya bōna gore ke mang gware

808

K34 | 82

bōna ka noxi ba bolēla gore ke mofete.  
 O wa thōma a bolēla le Kgōzi, byalo Kgōzi  
 yaare golutile, fēla o swanetše go tsib-  
 isa beng ba Kgōrō, ke moka ba bitšwa ba  
 tsikišwa taba e. Ge ke moka bōna ba du-  
 melane na yō. Bōna batho ba we a ba  
 beilego, ge ditaba dibašitile ba swanetše  
 go difitšetsā ga Mašumu, byalo le yē-  
 na Mašumu ge ditaba mošeta difetēla ga  
Mohlabe byalo ge Montabe ditaba mošeta  
 difetēla Makhutšwe.

Masete ke motseta wa ka Mošate,  
 le go rumiwa go rumiwa yēna, byalo  
 ka ge ditaba tša ga Mohlabe bogologolo ge  
 dif dibāšitile e be ba diiša maroteng, e  
 seng Makhutšwi, ka gobane ebe ele ba  
 fiti e sa ba dudiba mo, le gōna ebe  
 ba sa bušane nabō, e be ba buša ke  
 ba maroteng. Ge ditaba diile tša  
 šita kgōrō ya ga Mohlabe Mašum.  
 u le masete ebe baiša Molato Marote-  
ng, ke moka ba maroteng ba kgone ba a  
 mogēla ditaba.

Mohlabe o be a lebeletše naga ka moka

836

K34/82

4

ya gêxu byalo ka ge bo ramotwana e be  
ba legôna, yêna - be a lebeleletšê ba kgau-  
fzi naê.

Motong wa Matlapaneng e be ele Phat-  
uku Mohlabe yo we a goba a buša Mas-  
ete le Pôpêla le Matkôkôrôpô ge bana  
le melato e be baeya gagagwe. E re ge  
dimôžitile a kgone a eya ka mošate, go  
bega batho bawe ba fapanego.

Dikgôrô tšewe tša goba dileka fase ga  
Mašumu ke tšena, Mongale, Moyene,  
Sebaše, Raganya, Iselane, Byane,  
Malesa, Nkwane, Mašilu Mogofe le  
Morema.

Dikgôrô tša ba ba lego ka fase ga Šaai  
yo we a gobea ke Mašumu ke tšena: Šokane,  
Magomane, Selematsela, Sekgob-  
êla le Mafofo.

Lokweng dikgôrô tšê a goba a dilebe-  
letšê ke tšê; Matgopa, Sebatana, Môla,  
Lebône Mokgahla le Maletso.

Šaai wa dipolaseng o be a buša kgôrô  
ya ga Malatši, Sekgobêla, Malale le Le-  
wele.

806

K34/82

Dikgōrō tšewe tša goba dika fase ga Pha  
šuku Mohlabe ke tšena: Masete, Pōpēla  
MaKōkōrōpō, Mabakane, Sekgoka, Leweletse  
Dhekwane, Dhobetsane, Mahlakwana, Soodi  
Morei le Mathake.

Kgōrō tšena ditšena Mohlabe, Mašumu, Pō-  
pēla, Masete šau, Mabakane, Sebaše,  
Mahlakwana le Mōla ba bina tlou. Tš-  
e dikgōrō tšē, Mongale Raganya, Lebōne  
Mokgahla, Sekgoka le Soodi ba bina Kgo-  
mo (nare).

Tšena dikgōrō tšē Moyene, Sokane le  
Sebatane ba bina PKu. Tšena dikg-  
ōrō tšē, Lokweng, Leweletse, Mašilu By-  
ane le PKwane ba bina Phuti. Tšena  
dikgōrō tšē Morei Zselane le Selemat-  
sala ba bina Tau, le Dhekwane.

Dhobetsane le Mathake le Matgopa  
ba bina Noko. Malale o bina Kgomo,  
Kgōrō ya ga Maletso ba bina Marabe.  
Magomane o bina phala, empa mong  
e be ba bina Marabe byalo ba ile go  
fihla mo bare ba bina phala.

Mongale ke Kgōrō e kgolo Kgōrōng ya

806

K34/82

6

Masumu, go byalo ka Raganya Kgorong ya Phasuku Mohlabe. Ke bona bawe ba ba romago, ge motho ana le molato ba monyaka Kgorong. Kgorong ya ga Suui yo mogolo yo we a fetago batho ba bangwê ke Sokane ke yêna morumiwa wa Kgorô ya ga Suui. Kgorong ya ga Lokweng morumiwa wa nthse ke makgopa. Ho wa dipolaseng le tia kôma ke Lemetšane Malatši.

Bôna bo ra motswana ba we ba ngodilwe go ka mogôdimu, sedibeng sa bôna ke ga Mohlabe, bôna ba tibile difate gore manaba a seke a tšena nage, ke bôna ba we ba swanets'ego go hlabêla Kgoši mokgoši.

Makhekhepo modirô wa gagwe ke go letoša phalafala, molitši wa phalafala ke monyalutši wa ditaba ke yêna yo we a hlalōšets'ago banna se we a ba bitšets'ago. Ge go ka êna motho yo mongwê are ke a hlalōša o kwa banna bare a rekwe o re tiba ditšebe, bara gore mong yo we a swanets'ego gobolê.

806

K34/82

la o gōna.

Leina la Kgoši le lekgotla le bakgomana  
le dikgošana,

Kgoši ke mohumagadi Marebole ngwan-  
a Pōpēla yo we a ilego a tšeiwa a ya ga  
rakgadi wa gago Mamoko, ke yēna mo-  
tho yo a tswalago dikgoši kgorong ya  
ga Mohlabe. Marebole o le a tšea ke  
Makgwapeng Mohlabe, ka lapeng la mosate  
e be goena ngwana. Makgwape ke m-  
otlogolo wa ga Morei, ke yēna yo we  
a goba a swanetšē go šala a tšwere Kg-  
ōrō, le mohumagadi o be a swanetšē  
godula naē.

Makgwapeng kgoši ya ga Mohlabe, a  
tlaēla, a khōma go kikhama le dinaga  
ka moka a tšama a bina dikōša, kōša  
ya gagwe ekgolo ke e, Makgwapeng a re  
kokoulane, Makgwapeng a re kokoulane  
ke moka batho le bōna ba moepella ka  
ōna mokgwa o we. Yēna a swere  
ditshoka (mapara) ke moka a bina a tla-  
ncha ōna. E be ba morufa ka ditloo  
le mabēlē. Ge peu e lekgaufsi le gōšwa

806

K34/82

8

e be a boya gae, a fihle are ncha reu, ke  
moka banche a gome a tloge.

Moratho wa gagwe ele Kho Nchobyanane by-  
alo bare a ka seke a dula setulong kaba-  
ka la gore mogolo wa gagwe o sa phela, go  
kaone gore yêna Mohumagadi a dule ka no-  
ši, ke a dula ka noši.

Bakgōmana baka mošate ke Lee, ke ngwana  
wa Mamotetwa ngwana Mašumu a tšere  
ke yêna Mohumagadi. Phašuku mmaqwe  
ke Mamorei ngwana Morei a tšere ke Ma-  
kgwapeng, le Pute mmaqwe ke Mokgadi  
ngwana Mašumu o be a tšere ke Moh-  
umagadi Marebole.

Kgošana ke Mamogagare Mašumu, maine  
a batšeta ke, Matšeke Masete, Modiše, M-  
asete, Sebatane Masete le Masefane M-  
asete, le Mamotetwa le Mašumu, fêla  
Mašumu e be ba sa Modumele gore a ka o-  
ka kgoši, goba go efa tša goja ka gobane e  
be ba gopola gore a ka bolaya kgoši, ka gore  
o tšeba gore mogolo ke yêna. Mabatla Ma-  
seōkōma le yêna e sale yêna Mašumu.

Dikgōrō tša maine a batho ba e be badu-



la motse ka otee lekgōši kowa ntwaneng,  
noka baenwa Morula, бага masete ba du-  
tšē ka nga ya Leboya, Mašumu a dutšē  
ka nga ya borwa, motse wa mošate ole  
gare. Masete o be a enwa Serobeng. Ba  
Makhutšwi ge ba fihla ba dumediša ka  
Masete, byalo Masete a iša maduma  
a bōna mošate, byalo ba mošate ba  
a mogēla maduma ele gore o khomile  
a tsena ga Phašuku. Kgoši gare a  
ba tšele ba yo dula nokeng ya sedu-  
ma, ke moka ba tšela ba nwa seduma.  
Ba ga Mametšā ba fihla ba tsena ka  
Mašumu, byalo kgoši gare go Mašumu  
ba botšē ba yo dula nokeng ya Sedukwi  
ke moka ba ya ba dula gōna.

Di kgōrō tšē pedi tšē ba Makhutšwi le  
baga Mametšā e be ba sa tsene ka kgōrō-  
ng ya ga Mohlabe, ge gona le se bamuka-  
go go sebolēla e be ba botšā batho bawe  
ba go tsena ka bōna. Go fihlēla batli-  
lo laēla ba tloga mo nageng ya ga  
Mohlabe, Mametšā a e ya Matloume-  
ng, Banareng ka e ya Nareng, byalo kg-

806

K34/82

10

oši ya bōna ya bolaya ke mahlō ge ba fihla nokeng e ngwê e kgolo. Byalo Kgoši ya romêla rampanyane gore sepela o tšibise Mohlabe ka mono ke bolaya ke mahlō, Mohlabe are golukile a ba khutšise Kgoši e we ya Mahlō.

Maina a batho ba bangodilego ka gōdimu ke lona letgotla la ga Mohlabe, Saai, le Lokweng le bōna ba bagōna ge go ahlolwa ditaba, mowe ba sa tsenego ke ge ba vèra ditaba tša lefase.

Kgoši boetswarō bya batho go Kgoši.

Kgoši ke tau e a boifiša, byalo ka gorialo mowe, batho ba mochaba, ge Kgoši e bitša monna goba mokgalabye o swanetshe gore tama, ke moka a motša taba et ke moka mokho a fêla are, thobêla, o dikwile, are ke dikwile morena ke moka a kitima a ya a dira se we Kgoši e molaetshego gore a yo sedira, ge a fihla o swanetshe go kwatama fase ka khuru, **a bolêlê** gore modirō o la ke o feditšê morena, ke moka e se golukile ngwanaka.

K34/82

Kgoši a ena mogwera, mothalabye le bakge. Kolo kamoka e noba bahlankana le banenyana ke tsatši le a kwatile, mohlany a thabile gona wa ba hlomphe ka gore bo mma le bopapa. Tsatši le we o tla hwetsana batho ba dul egile ga botse. Le ge ba bolêla nae kaphoifo, empa tsatši le we o tla hwetsana ba leka go tšea ditgane le yena a bile a tšea nabo magane ba sega.

Ge a tlogile mowe a dutšigo nabo, ke moka, ba šala ba mmolêla ka gore leho no kgoši diile mogong, o thabile. Eka nkabe a nofêla a eba byalo. Mothoare la go khulela o ôrêle, mola ebe gona le tša goja nkabe re tšaja, re ra byalwa.

Ge a dutši nabo, ba no bolêla, fêla ba sa fele ba molebella, ba no fêla ba diō mogêrula ka leihlō, ke moka ba fêla ba lebella fase.

Mohumagadi Marebole yo we mong mong monna wa gawe ebego e le mabyale, Makwape e be a tšê a šegotšê. Kgoši ena ya mosadi e be ena le šoro

806

K34|8:

12

mowe banna ba mo nageng e, ba goba ba  
 sa motlwaele, a nodula a homotš'e. Ba  
 radi ge baeya go yēna ba wa ka dikhuru  
 ba satla lekgole, ke moka ba fihle ba we  
 ka lesome la matšētš'ē, ke moka a bolēlē  
 sewe a sebolēlago are morena, taba  
 ere, ke moka are ke dikwile. Banna le  
 bōna bare go fihla ke moka a fihle a kw-  
 atame ka khuru ka etee, ya letoōgō la  
 gofa ke moka are morena, are motuba-  
 tš'e ke moka a bolēlē sewe a sebolēlago  
 ke moka a tloge. Je motho a tloga nthse  
 o kaba ware o tsabella phuti, o tla kg-  
 ona a dira mošito kowa a tlogile.  
 Kgoši yēna obe oka seke wa hwetša-  
 na a thēre magane le batho, goba go seg-  
 a nabo, byalo kgoši ya mohuta o oka  
 seke wa kgona go motlwaele. Kgoši  
 yēna ebe ele moopa, ka batla la pōifišō  
 ya gagwe, a gwaka gwaba le mothole  
 ka o tee, yo we a ilego a dula na ē.  
 O bile a tla a šegēlwa ke Kgoši ya M-  
akhutš'wi Timamogolo. Ebe gosena  
 motho wa monna yo we a ka bolēlago kg.

806

orong ya ga Mohlabe Kabaka la gore Ma-  
Kgwapeng e be ele setlaēla, ba mōna gat-  
 ee mo ngwageng, ge a tlilo ba botša gwe  
 peu a etšwe. Mohlant o we Morena M-  
akgwapeng a tlile meetlwa kamoka e  
 a kgolēga, Kgoši ya Makhutsiwi Tima-  
Mogolo tšela e tšibala, o tšane gokwa  
 gore o tšugile a kgona a etla. Morena  
Makgwapeng o be a tšia ge a ka bolēla  
 taba batho ba sethe ba ešala morago, ba  
 swanetsšē go dira ka mokgwa o we a  
 o bolēlago, e tšane ge a tšugile ke moka  
 ba šala ba lesetša.

Ga Mohumagadi o be a mohlomphe by-  
 alo ka batho ba bangwē, o be a re ge a bolē-  
 la naē are, mma ke re peu a etšwe, ke  
 moka Mohumagadi are dia kwala mog-  
 atšaka. Ke moka are ke atloga koboya  
 mo mere ehloga.

Gore batho ba Chaba Kgoši o ka ba bōna  
 ge ba enwa byalwa, ke gore ba kakola  
 byalwa ba bea kgorong, goba ka lapeng  
 la mong wa byalwa. Mochedi wa byōna  
 o tšla tšhōma a chella batho pele kemo-

806

K34/82

14

Ka kwa batho ba enetšē ka moka, byalo, mochedi wa byalwa o tla kga ka segō, a fihla a kwatama pele ga kgoši, a mofa byalwa anwa. Ge a enwa o tla kwa ba boka kgoši wa kwa bare, thobêla a difologêlê madibeng a bo tšōna, thobêla wena tau ya gogola ye lebetšē, morena tlou, thobêla, ke moka ba dira byalo byalo. Ge kgoši enwa, ga go motso yo we a swanetšego gore anwe yo we a goba a swere segō o swanetšego se bea fusa. Segō sela sa mathōmō a mogêlago, o mofile sebaka sa gore a e kgele ka noši ka gobane kgoši ga ekgelewe e kga ka noši. Ge a nwele a hoše o swanetšego goga a fa molata wa g- agwe ke gore molata o tla re go nwa ke moka a bušetša segō ga mochedi, byalo a gome a kgêlê batho byalwa.

\* Basadi wa kwa ba moreteleletša ka gore peladi mokgōkgōrogi, mokgōfisi mōna tša kgole tša kgaufsi a o kamêla, mogatsā mogōši, mogōši se goka balimi mogokane wa badiana. Thobêla tlou, ya boyago satalataleng.

Kgoši ba ehlabêla ka seno sa kwêna, mosadi yo we arego ge a faga bušwa, byalo are kowa motgopong wa Kgoši a chela sehlaare, ge a fihla a kwatama are o beamogopo fase, o tla nobôna mogopo wa gagwe o ribêga. Ka gorialo ke gore mosadi ke thuri, ebe a nyaka gobolaya Kgoši. Kgoši e tla tšibiša batswadi ba mosadi gore ge ngwana wa lena a sa nyake go mpha dijô tša gagwe, go kaone gore a lesetše. Batswadi ba tla ômanya ngwana wa bôna, ba motša le gore a o nyake go phela, o likišung le gore wena o tla šala wa dirang, o seke wa tšoga wa boeletša tabae. Batho ba tlatla bošego ba gophetla, ka gobane o nyaka go bolaya mong wa moob Mōbu o tla šala wa ohgōna.

Ge ele ngwana wa motho o swanetše go êpêla sehlaare sa gagwe fase. Kgoši ke letlala, o kwa le yêna Kgoši ge ethabile ere, botšwa bya Kgoši ke molomo, maoto a Kgôbê ke metzi.

Ke nnete, Kgoši dijô tša yōna e dihwetšana ka gobokêla, o ka bôna Kgôbê a ekgone

806

K34/82

go sepela fase, e kgona go sepela gōdimu ga metsi, byalo kgoši le yona e byalo e sepela gōdimu ga batho, diatla tša bōna ke metsi kgōbē ke kgoši.

Kgoši e a fediša motho, ke moka a ncha se. lō a rapela. Byalo ka monna yo mongwēw a Mahlakwana bare ke Mothakgati, monna yo ke ntwa dumela, byalo ka tšatšile lengwē goile gwaba le magoto, kgorong ya mošate, ebe ele magoto a kōma. Byalo erile ge kgoši e nwa byalwa, ge babangwē ba leboga ge kgoši e nwa, yēna ano homola, ke moka ge a saka byalwa o tšea magane.

Ge kgoši e feditšē gonwa, yare go banna eke lebotšeng monna yo a tloge, mo ga se ga Mahlakwana go senago molaō. oreng a chimela ka se nonwane, banna bare thobela, o swanetišē go lefa, monna a thōma go makala are ekaba molato waka ke ng pholo e ngwē, ge a rialo ora kgoši, a ka a kfetšā lentšū ke we metsi a mowela gōdimu, ba moswara ba motlēma, ba mokolotanya kowa, kgoši ya



806

K34/82

tšea tšelane ya motia ka yōna, ba mora-  
pella, papagwe a ncha kgomo a rapella ng.  
wana wa gagwe, bare se akwa, ncha p-  
udi ya gotlemolla diata, a ncha pudi, b-  
a motlemolla, ba motšā gore a seke a tso-  
ga a boeletšā, molaš o mobe molefusen-  
le a seonyake.

Taba ya mohuta o we a seōna e e kad-  
ulago e dirēga ka bone gela banna eke ba  
šetšē ba nwele, ekahe baile ba mogobatšā, g-  
e ba moswara o hare a ba sware mok-  
ho, ge gona ba hare ba gotlēma wa likiša  
golwa, a wa le bōna ga geno ketshabeng  
e tlare ge ba goletšā wa ba otletšē  
madi. Bokaohe ke ge o ka fodula ba go-  
pyata ka mokgwa o ba ka kgonago o  
sa šikinyege, gona batla fō gotlēma  
ke moka ba seke ba boeletšā gogo pyata, le  
pyato la gago ke golefa.

Dijō tšā kgoši o nyēla kgorong, le ban-  
na ba motse le bōna ba swanetšē gosw-  
ala dijō tšā bōna ba diklišā kgorong,  
ke moka ba kgobakana baja, ge a kgo-  
bakane, ka gobane b<sup>o</sup>ušwa byo bongwē

806

K34/82

18

le yo bongwê bona le morôgô wa bya-  
na, byalo le swanetsê go no dula la lebe-  
lla mogopo o we o swanetsê go tsêa  
ke kgoši le morôgô, ke moka lekgone  
le tsêa e mengwê leja. Matkgakgo a  
ka gôdimu o maratêla fase, ke a  
we a swanetsê go fiwa dimpya  
go jêla kgorong ke molaô o motse, ka  
gobane mosadi a ka seke a kgona go gofa  
moratisô, o we o bakêlago banna go  
gôhlôla.

Dijô tsêwe ba tlogago bancha mpholô  
ke mapodi, ôna mosadi ore gorwula  
a isa ka ngwakong wa kgoši kemoku  
a fihla a bea, byalo a tsêa segô a  
huduwa, a kga a nwa. Yêna moy  
o tla hwa a enwa mosegare.  
Ka mehêge a noga gona le mapoto  
o swanetsê gona mosadi are nkgêle,  
byalo a ka seke a noga a mofa k-  
antle le gore a nwe pele, ke moka a  
kgone a mofa.

Kgoši ya Mosadi dijô tsêa gagwe o jê-  
la ka lapeng la gagwe. Dijô tsêa ga-

gwe o a peêla ke betši ba gagwe. Le yêna  
letsôgô la gagwe e swanetše gore ebe le  
letelele, gore bana ba motlwaêlê, ge a  
ija o fêla a bangathêla. Mokgalabye  
yo mongwê bare ke Mafotla Mohlabe  
ore nkile ka êtêla kgoši ya Makhutš-  
wi Tina Megolo, ge a fihla a hwe-  
tsana kgoši ya batho e le noši, byalob-  
atho baile mabyalweng. Ebe ele kgo-  
ši ya godula ka mafuri kgole nyana  
le motse, gona le Mokgalabye yo mo-  
ngwê Kgorong, a fihla a dumediša  
yêna.

Ke moka ba tloga ba ya ka ba bedi ka  
mowe kgoši elego ka ntho. Ba fih-  
la ba modumediša, byalo ga na mowe  
moriting wa gagwe gobe gona ke se-  
tšhepana sa byalwa, e le se senyana  
kudu. Kgoši yare wa dibôna mon-  
na wa ga Mohlabe, nna ba nyaka  
go mpolaya, o ke o bône setšhepana  
se ba mphago byalwa ka sôna. Mo-  
hlabe are ke a dibôna thobêla, by-  
alo Mafôrôro tšea setšhepa se

o hlalêle kgoši ya ga Mohlabe fêla ba nobea ba tloga mpholô a baka bancha, nkabe ke ncha ke a babya byalwa a ke borate.

Mohlabe are nna ke na lekgweii kgoši nka seke ka kgoa gonwa byalwa ke kebugile. Mafirôre are ga gona motho yo a ka chelago kgoši sehlare, a tšea sethepana a nwa, byalo Mohlabe are šala ga batse morena ke gobone, Mafirôre a tloga le Mohlabe wa mofe-iegetšâ o ile ge a le tseleng kemoka sehlare sa mothôma, gore leoto tseleng leoto le fokeng, a molato keng, a wa nna kehwile sethepana sela gobô-nagala gore ebe se sa loka, o bolaya ke bohoba bya gago, a selô se motho a goba a kanwa ka gobane o sebôna gore ke se senyana a sa lekana gofa kgoši.

O ile ge are wa goma o boêla gae ke moka a pallwa tseleng, ba mohwetšâ na ba morwala ba moišâ gae. Bošego ka moka a seke a rēbala

e rile matla gosa kemoka a napa e  
ba šia. Mafaroro o bolatile ke bohoba  
ge motho a ka nore byalwa šebo, wa  
bōna a sa nwe le wena o seke wa  
nwa. Bakeng sa gore gohwe kgoši  
gohwile o šele.

Modirō ya Kgoši ke go ahlola, le godula  
a enwa byalwa, empa o swanetše go-  
ba le serapa sa gagwe sa gogaša matšoko  
le lebake. Kgoši e ngwē le engwē a e  
fapane le lebake, ke gore pele ga gore e  
bule lekgotla o swanetše go ya sephirin-  
g sa gagwe, a fihle a hlahlēle lebake  
a kgōgē. Išatši le lengwē le le lengwē  
o tla hwetsāna a hlalifile, empa o  
ka seke wa mōna mowe a kgogago  
lebake.

Ge ana le modirō e nore kowa banna  
ba le kgorong ke moka a ba roma go-  
re ba yo modirēla modirō wa gag-  
we. Ke moka ba yo modirēla, ke gōna  
go dirile yēna. Byalo ka mašala,  
go no ekağēla banna, ka lōna lebaka  
lewe, banna ba fēla ba gōgēla maoto

morago ka go chaba medirō ya mošate  
fêla bawe ba dulago ka motseng wa Mo-  
šate bōna ba dibolêla.

Mokho a ka seke a chaba a dira selō,  
ka gobane tsatši le lengwê le le lengwê ba  
hora, byalo batho ba swanetsê go no  
fêla ba eya ba latella mohoro wa Mo-  
šate, ga mōgō le go ja nama. E mpe  
ge mokho a ka nophela ka go holof-  
êla tsā mošate o tla pallwa ke tsā  
gagwe, ka gobane mokho a ya mošate  
a boe, goboya gōna ke ka mabanya-  
na, byalo ga gona lebaka le okadira-  
go modirō wa gago.

Byalo ka monna yo Mpuru Lokwe-  
ng, tsatši le lengwê le le lengwê bya  
sa o be a eya mošate, a ija a enwa  
a eya gae a tagilwe. Daba ya mo-  
huta o e tšêfa fêla lebaka la  
marega, lebaka la selemo goba lapu-  
nō ga go tšêfe kabaka la gore gona  
le medirō ya go thwela ~~ma~~ matš-  
epe, ka lebaka la punō monna o sw-  
anetsê go aga mašala.

806.

Mosadi wa monna yo oile a kgotlella goripa mats'ane ka noši chemong, ge ele mphini oile a rēta motho am-  
orēmēla. Lebaka la punō la fihla, mosadi a ka seke a kgona go aga lešala byalo a šita gore a ka rēta monna yo mongwē gore a moagēle ele gore monna wa gagwe o gōna.

A thōma gorōbēla mabēlē a gagwe fa-se, byalo ka mabanyana ge monna a tšile a motšā gore naa, oeng o saphethe lešala gore mabēlē a bolokē-  
gē. Monna are wa kwala mogatšāka ge boesa e sale bošego ke moka o bō-  
ēla mošate.

Mosadi a bōna gore mabēlē a gagwe a tšja ke dipēba le magoro, a botšā monna a kwatile, monna olemetsē go šeba ka nama le goja ditš tšā mo-  
šate le go nwa byalwa. A goma a tš-  
oga e sale go aga a boēla mošate.  
Mosadi a molatēla, a fihla mošate are go motšeta wa ngoši a ekaba monna yo waka le mofite mosadi yo

mongwê ka gobane mabêlê a ka a ziny-  
ega, ge ke motsā a nkwe, leka mahlo a  
ke mōne, gore ke monna waka ke m-  
ōna bošego.

Motseta wa tšea ditaba wa diiša  
ga kgoši, kgoši yare kgōrō a ehlaole,  
motho ge a tlile re swanetše go mofa  
tšea goja. Ga serena ba Makhutšwi o  
kwago bare ntlo e tletše Banareng bey  
beno ba lebōna, leho no ba re epišago  
ba Magakala barego kgoši ya borōka  
se jēla ngwakkong. Nna ga ke mitšhi  
ke no bōna a etla, byalo motho a raki-  
wē.

Mosadi wa kwala bitšā monna wa  
gago o tlogē naē, bana ba kalla, ka go-  
bane re lema mabêlê re lemēla go fe-  
pa bana ka ōna, e seng go fepa dipē-  
ba. Monna a thatgo a tloga mos-  
adi a šala a tloga ka moragō. A fi-  
hla a aga lešala, mosadi are byalo  
go lukile o ka noya mo yago. Monna  
a napa a ripela tšela ya goya kam-  
ošate a no fēla a eya kakwēla.



Kgōrō le meloko ya Kgōzi. Lešaka la kgōzi ke mo Mohlabe, bawe elego babina bina tlou. Ka lona lebaka lewe gobuša Mohumagadi Marebole ka moka ga bōna ebe ba agile Ntswaneng.

Byalo kage ebe e sale lebaka la mana. ba, ebe ba agile kgaufsi le kgaufsi, ka gobane fetō fawe ba goba ba dutši nthse ebe gona le lethako le lengwapa nkwe. E be ba kutletše ka gare ga lona ba dutši ka nthse. le gona la nthse ele lona le thako le lengwapa nkwe.

Mosegare ba bula mafōrō ka dikg-atkgangwê, a dula a bulegile, byalo ge ba gōrōgile, ba swanetše go butšiša gore kemang yo a šetsēgo, ke moka bare a gwa šala motho ke moka ba tswalle mafōrō ka lethako. Ke moka a go sa tšena motho. Kgōrō ya ga Masumu le yōna ebe ele byalo le ya ga Pōpēla ya ga masete ebe ele ka gare ga lešaka la ga Mohlabe. Dikgōrō tšē dingwê dileka matheko kgolenyana le ba mošate, byalo ka Mongale le Raganya. Ba

806

K34/82

Makhutšwe le bōna ba dutšē ka tšheko le  
baga Mametsā, ge Manaba ba etla ba  
kitima ba botšā Mašumu byalo Mašumu  
a kitimelē mošate go ba tšibišagore  
manaba bare ba a bōne bokēte. Ke moka  
Mohlabe a nche Masete le yēna Ma-  
šumu ba kitimē ba yo tšibiša ba Ma-  
roteng gore ka mono manaba ba fe-  
tile. Ba Maroteng ba nche dira.

Ka lōna lebaka lewe dikōkwane tša nth-  
se ke Matsōbōlōkō Mašumu, Mapalaka-  
nye Mašumu, Masiē, Mašumu, Maba-  
kla, Maseōkōma, Moketselō Maseōkōma,  
Mokwašē Pōpēla Mokwašē le lengwē  
leina la gagwe ke Mokuna wa Tau, A-  
mei Pōpēla, Masefane Masete, Matau  
Masete le Matsēke, Kgōzi ele Mogōzi m  
ogokane wa badia. Matsēke yo ke wa go  
Masete. Ba ka mošate, Ntabanyanu  
Madome le Zee Mohlabe, borarob,  
a bōna ke baga Mohlabe.

Batho bana ba ngodilwego ka gōdimyaka  
moka ke ba bina tlou. Modirō wa bō-  
na ke go lebella gore melao ya Kgōrō

e sepele ga botse, le yēna kgōzi a ka seke a hlagiša molaō o mongwē ka ntle le bōna, goba ona le polélō e anyakago gore ba tho ka moka ba ekwe, o swanetšē gobolēla nabo pele, ke moka ba dumēle, go kgone go bitšwa pitšō.

Ge go saka gwaba byalo, a bitšwa pitšō are le bōna ba tlatla ba ekwa le Mats'wa gutš'i, ba tliogana, ke moka Mats'wa gutš'i ba ka seke ba bolēla selō ka gobane beng ba kgōrē ba gana Molaudiši wa ditaba tšē ke Lee Mohlabe yo we mmagwe elego Mamote twa a tšere ke Mohumagadi Marebole ke mosadi wa gagwe wa pele. O belegile Ntswaneng yo we mphatšō wa gagwe elego Mankwe o bulutšitšē ke Mohumagadi Marebole.

Le yēna are ke bone ka Mahlō ore ke dio okwa ba kgalabye bo Mamogagare le bo Nehobyane Mohlabe ge ba dutš'i kgōrong ba bolēla melaō ya bogologolo, ka mokgwā o ya goba e sepele ka gōna. Se we nna na go sebōna ka Mahlō

e sale nna Modiši, ke ile kare ke gōrō-  
ša dikgomo ge ke fihla nokeng ya serobe-  
ng, ka bōna masogana a kitima a phaya  
dikgomo, ba digapa ka lebelō ba libile moti-  
ng wa mamōtwane mowe gonago le mo-  
muru o mogolo. Nna bare ke kitimêlê  
ka gae, ka kitima ka lebelo ka tšena ka  
gare ga motse. tšatši le we mollōa  
waka wa gōtšina reile ra rōbala tš-  
ling.

E rile ka mahube a mahubedu kem-  
oka basadi ka moka ba swala dithoto-  
ba namêla thaba ba libile sebong, sa  
muru wa Mamōtwane kamoka  
basadi baga Mametša le ba Makhu-  
tšwi, basadi ba Makhutšwi ba cha-  
bêla morung wa sōkare le babangwê  
baga Mongale.

Dijō tša ntho e be ba faga gare ga  
mosegare mola le tšatši le fisa kudu, ka  
gobane dikgone a dina mōšiši o montši.

Mohumagadi le yēna obe ana le basadi  
ba bangwê, empa a sa apara dikobō  
tša bogōši.

806

K34/82

29

Madome, Matau le Mapalakanye, wa pele ke waga Mohlabe, wa bobedi ke waga Masete wa borarō ke waga Masumu, ba ba roma gore ba kitimē bayo tsibisa ba Magakala, kgosi ya nthse ele Ngwana Mohuba, ka mosana ba wa mo ge letsatši le dikēla. Bare baka e, bare ba fetetšē bot Bolobedu bare a ba yo boya ka e fe tsela, bare ba swanetšē go boya ka ene batlikego ka yōna. Badula ba ba letēla.

Rena le basadi re dutši thabeng, ba nna ba fēla ba e ya ba rwala mabēlē ba etla ba efa basadi, gona le malwala gona motong wa Mamotwane a we ba šilago ka ōna, ra fetša matšatši a thseletšego, e rile ka letsatši la bušupa ba kwa gore Mapono a nokeng ya metzi Mahlatsi, bare ba lesetšeng ba batamēlē, ka moragō ga letsatši ba kwa gore ba nokeng ya Makhutšwi fase kgogo ya lla.

Ke moka bare byalo ba kgauysi a re ha lateng. Ba ga Mametsa batla ka

K34/82

ka thekō ya bokone (Leboya), ba MaKhutšwi  
 ba zla ka thekō ya borwa ba ga Mohlabe  
 le ba Maroteng batla gare. E be gona  
 le monna wa ga Mohlabe bare ke  
Mapalakanye, monna yo o be ana lele-  
 belō la gošiša, motho o be a ka seke a  
 motšwara.

Monna o be a swere sešhunya, ba m-  
 orom a gore a kitimē a yo ba hloka, dira  
 didikanešišē manaba, are ge leka kwa  
 ke thunya le tšebe gore ke ba hwetšame  
 le swanetšē gotla. Monna a kloga aya  
 a ba hwetšana ba inametšē molōkwa wa  
 patšē, ore mušī o be o thunya ka m-  
 ogweteng. A ba mōne ke moka a leba-  
 nya yo mongwē a mothunya, bare nye  
 pe, ge ba rwala marumu a boeletšā  
 yo mongwē, ka kowa moragō lebōna  
 baatla, byalo a Khabēla moragō a  
 lihla a tšena direng tšā gabo.

'Bano e be ba swere marumu le dit-  
 hunya, byalo Mapono ba swere mar-  
 umu fēla. Gona le molaudi wa bō-  
 na, a kitima a eya kowa le kowa a

e fa dira tšā gagwe maatla, byalo Mapal-  
akanye a molebancha ka sešūnya a  
 mothunya a wa fase. Mapono ba bō-  
 na gore kgoši ya bōna ba bolaiile, kemo-  
 ka bathōma go chaba. ba tlogēla dik-  
 gomo le mathupya a basadi, ba finla ba  
 gapa dikgomo ga mōgō le mathupya. Ba  
Magakala baile ba šia dikgomo tšē hla-  
 no ga Mohlabe buntši bya dikgomo ba  
 digapa ba tloga na tšō, ga mōgo le ma-  
 thupya a la.

Guba gōna re fologa thabeng re boya g-  
 re. Gwa kwagala gore marašana a we  
 a go chaba baile ba finla Phalaborwa  
 ba Phalaborwa ba gana go ba bōna ka  
 mahlō, ba bathōma go bahula ka me-  
 sebe, ba chaba ba tšena Mapulaneng  
Mapulana ba ba bolaya. Ka morago  
 gwa kwala gore go ile gwa phologa  
 batho ba ba rarō.

Ke ditō tšē Keilego ka leka go dibōna  
 le ge ebe ke saya, empa ge ba bolēla  
 ka tšōna Kgorong ebe ke dikwa, a  
 ka dilebala.

898

K34/82

32

Boetswaro bya bakgōmana le metseta ba-  
thong. Bana ba kgozi re loba kamoka yo  
we e tla bago kgozi a re motsebe, ke pole-  
lō ya sechaba. Ba swanetše go hlomp-  
ha batho, ba e kokobetše bōna batho ka  
nozi ba tšeba gore motho yo ke wa leloko  
la bogōšing.

Ge o fihlile motseng wa monna yo m-  
ongwê o swanetše godumediša, bōna ba  
tla tšea maduma a ya go mgolo wa bō-  
na. Batla goma le bōna ba modumediša  
ke moka maduma go fedile. Motho yo m-  
ongwê ge a fihla, a tšencha maduma, ge  
ba iša go yola mgolo wa bōna, ke moka m-  
ogolo wa bōna o swanetše go aiša mela  
ga Mokgōmana goba metseta.

Ge gona le tšā gonwa, ke ge ohwetšana  
bare ba feditše, ka gobane ba gochaba,  
ba swanetše go leka ka maatla gore ba hw-  
etšane pitšana ya go setloša dihlong. Ba  
mitšetša ka ngwakang, ke moka ba motšā  
gore o hwetšana re feditše byalwa, bya-  
lo byo na byo o hwetšane e be re sa be-  
e tšē yo mongwê, byalo re gatile ke lena



ba bagolo. Ke moka wa leboga le yēna wa nwa. Ge o hwetšana motho a feditšē byalwa a go šekella tlala, wa ba wa kloga a go šekella, o tšebe ga botse gore motho yola wa rereša. Le ge o tšebe ga botse gore byalwa a bofele, phihlō e gōna, a e-na taba ena le beng ba yōna. Ka gobane le yēna a dula a le nōsi, ona le batho ba a nwešehemago nabo. O seke wa makhwatele, o mothabisē.

Motho wa go sehlophē batho, a ekgogomōša, a ba a ba le dipelontšgo, ge a ile a dula umala selō wa hwetšana a kwatile, a se wa leloko la bogōši, motho wa mohuta o we ke gore ke mpya. Le melatong, batho ga mōgō le lōna 'lekgotla ge a bolēla ditaba a bane ba motheletšā ka batla la gore, o bolēla ka tsōbōtši (lehufa) lago hufēgēla motho, gore lehono. Le hlatkane ka gobane malōba a ile wa nkōna byalwa goā nama ya kgomo.

Modirō wa bōna ke golamolanwe batho ge ba fapane, ga mōgō le go ripēla batho ba ba batlago mesela ya mašemo. Gona

801

K34/82

34

le lebaka lewe manaba a ka tsenago neng, ke bona balaudi ba ntwa, le godira gore batho bagalefe ka gohlhleletsa ke bone ka gobane ke bona balaudi, motho o tla leka ka maatta gore a bolae le naba gore ba motumise.

Gona le molaô o barego sechaba ka moka go we a dirago byalwa o swanetsê gona ha sebegô. Byalo kgôô tšena nne tšê a duithe, byalo ka ge ke šetšê ke dhlalutšê gore ke bona heng ba naga. Molaô wa bona bare mafelong ga ngwaga ba ômêla byalwa ke moka ba sadi ba rwala ka magapa ba iša mašate go bolêla gore ke lebaka ke ja ke gokôna le hono ya gagot-elô ke e morena.

Ge mokgônana a kare ailo go kgopêla byalwa a bohwetšana a bonwa lebyôna bya monwa, a rôbala, ka motigwa o ba hlompago ka ôna, ge boesa ba molaêla kgogo, ke gore le yêna mong wa motse o diô bona gore kgantše kenna motho ka gobane ba bagolo ba nba ba rôbala matseng wana. Diphihlô ditla nchiwa ka moka

ba mofa anwa.

Ge letšatši le fiša mabêle a ehwa ke bōna ba we ba swanetšego gobolêla le Kgoši, gore molato ke, le šaba letla palakana Kabaka lananedi e, ekabe noena a pyele bana bagagwe, ba bolaya ke lenyōra. Kgoši etla ba fetola ka molaō, a re ke a lekwa batubathe, e fêla dilō tšewe a ditsebe ke motho, fêla boêlung gae.

Kgoši e swanetšego golaola pele a kwe gore na a molato keng, ditlola ditla motsa gore molato keng. Ge ditlola dikare ba dimu, ba swanetšego golaolêla, se we ba swanetšego gobega ba dimu ka sōna, ge ele Kgomo goba a nku goba go phasa fêla ka mahlatswa le selō, goba gogaolêla manaka a pula ditlola ditla šupa.

Ge ele go phasa fêla ka mahlatswa le selō, a gona taba e a ka babotšago, ono homola, ke moka a botšā Mohumagadi a dira phufutšā, a bitšā fêla motho go we ditlola dilogo tšā moarea, a ya a phasa. Ba dimu ba Kgoši tšā ga Mohlabe go fêla ka ga Pōpêla goba kgadi ya ga Mohlabe e kgolo.

806

K34/82 36

Pōpēla o fa badimu, goba gorapēla, ka gobane dikgozi tšē dirobetšego kowa mabitleng ke ditlogolwana tšā gagwe. Maumu ge baloma ngwaga o moswa ki yēna a lomago pele, a kgona a efa ba Mohlabe, lebaka ke gore ke yo mogolo Mohlabe ke yo monyana. Difeka goloma yo mogolopele ka morago ke letšōthwane.

Dikgotla batho ke bona beng ba kgōrō ba we ba yago ka fetoga dikgotla batho. Ba ba dikgotla batho ge ngwaga e le o mothata, ke gore ge letšatši le fiša, byalo ditola tšā bolēla gore le swanetše gogaolēla manaka a pula ka madi a motho.

Kgozi ge e tšoboya e swanetše gobitšā beng ba kgōrō ba ē **ba dulē sephiri se segolo**, mo we motho a ka sekego a kwa se we ba sebolēlago. Gogaolēla ga gonya ke ge madi a šele go nyakega madi a bana ba leloko la begōši, byalo ka ngwana wa Mohlabe, wa Mašumu, wa Pōpēla le Masete.

Ka lona le baka lewe ka morago ga mo movēre wa bōna wa sephiring

806

K34/82

39

o fedile, byalo gorêriwa gore batho  
ba swanetše go tibišava gore ke mabaka  
a dipula, ba tswadi ba bana ba swane-  
tše gohlôkômêla bana ba bôna, ka gobane  
mapono malala a keteka a ka tšea bana.  
Ke moka le bôna ba dulê ba tšeba tšaba e, ka  
moswana mmagô ngwana a seke a lla ka  
motho.

Ke moka ba kgôšana ba thôma go sepele le  
makhibugô gamôgô le ditšela ba phuthetše  
merwalô ya bôna, ba sepele ka ba be-  
di ka ba bedi. Ba bôna ngwana wa yo  
mongwê ke moka ba mošupa ka monwa-  
na, o ba šala nthago, a ba sepele le tše-  
la ka lebaka lewe, ba a roga ba sepele  
lelefoka. Ge a di: tšena lefokeng, ke moka  
ba swara ngwana, ba moripa leleme  
ba mofakêla ka lešakeng, ba yo bega Kg-  
oši.

Ke moka ba tloga ka lona lebaka lewe,  
ba yo fihla mowe manaka a pula anego  
nthse, mowe elego pitšung, ke moka ba  
falatšetša madi godimela ga ôna. Kgoši  
e thôma go lebanya ka mokgwa o e tšebago

806

K34/82

38

Ka ôna.

~~Lentcho~~ Lencho letla hlomots'a gare ga mo-  
segare kowa dits'wene dišušutš'e bana ke  
moka la thōma goduma, byalo ka ge le no  
fêla le duma pula e sane, a ba kgathale  
ke moka pula e thōme gona letšatši lefisa  
mowe yo mongwê le yo mongwê a tla rego  
ge a fihla gae, a fihla a kolobile, elegeore  
moditseleng ba sepela gōdimu ga metsi, dina  
ka diêla goêla le bomakgerwane. Bomak-  
gerwane ke dinoka tš'e diêlago ka pula mo-  
hlang pula e segōna a diele.

Bhwenyana ya madimabe e tla ba gōna,  
ge bana ba fihla magae, goba ke badiši  
goba basetšana, ke moka ngwana yo mong-  
wê ga gōna, byalo mmagwe o tšama  
a butšiš'a bana ba bangwê gore ngwana  
waka e yēna e kae. Ke moka babolêla g-  
ore a rebebe, reile garere bokête are-  
gomêla, yonaa, ngwanake o tla tšeiwa  
batlalala banyakêla, baba balapa ba  
boêla malaeng.

Ka moswana lentš'u le swanetš'e gofi-  
hla mošate, kgozi e tla bolêla gore ga

K34/82

39

lena hlōkōmēlō keile ka hlaba mokgōzi  
wa gore le hlōkōmēle bana mabaka a lok-  
a ke mabaka a dipula. Kemoka o ncha  
banna ba tsāma ba kitima le dinoka le me-  
etšana ba lebella ngwana, ba ratha le dino-  
ka ba sobella kgogochalla.

Beng ba kgōnō gamōgō le kgōzi ba thebē-  
la pelong, ba no dira moanō gore motswa-  
di le batho ba seke ba lemoga. Ka gobane  
baka tloga monageng e, bare ba re fetšē-  
tšā bana, rena re tlogola kang bare, mohla-  
re o gola ka ditlhabi. Mafelō butlaba ba  
lapa, kemoka motswadi wa ngwana le le  
bitla la ngwana wagagwe a ka seke a  
le bōna.

Ge ditlola diile tšā bolēla gore goba-  
laēla Badimung, gonyakēga kgōnō, o  
swanetše swanetše go bitšā bōna  
beng ba kgōnō go ba botšā mantšu a, by-  
alo, babee letšatši lewe ba swanetšego  
gohlaba kgōnō ka badimung. Byalo m-  
owe a fokgethiwi motho, motho yo mong-  
wē le yo mongwē yo we a bōnago sebak-  
a o swanetše go ya gamōgō le bana,

goja nama. Ka gobane nama ya badimuni a ena moabê, yo mongwê le yo mongwê yo we a enyakago o no sega eja. E ngwê ba a pea ka dipitšā, le gōna nama ya badimuni a baloke ka letšwai.

Nama ena ya badimuni ena, ge baija, bae jêla mabitleng kamoka ga yōna, ga gona motho yo a ka tswalago a ya nayo gae, marapō a yōna ba ngobakanya felō gotee, mokgopa wa yōna ba bipa le bitla ka ōna, dinama tšewe dišetsēgo ga mōga le marapō ba a ngobakanya ba a bea gōdimu ga mokgopa dimpya ditla šala diija.

Ba we elego beng ba naya ba swanetšē go ba fasella marala a kgomo matšōngong a bōna ka naga letšōngong la mphapa. Byalo marala ana a dipheko, motho a gokolle, lōna ka noši le swanetšē go nokgagga la byela, ka goialo mowe ke gore bōna badimuni ba letšere. Nku le yōna ba noeja ka ōna mokgwa o we bajago nama ya kgomo, le marala a yōna ba bagokella. Dilō tša goya badimuni e swanetšē gore ebe tšē dintso.



806

K34/82

41

Ge ditauola diboletsê ttherešo ge ba boēla magae, ba swanetsê go hitima ba chaba pula, kgore ditauola diteilo nnete.

Ge Kgoši e teile Kōma, matgolo wa Kōma e swanetsê gore ebe motseta wa Kgoši. Matgolo wa Kōma ebe ele Matau masete ke yēna yo we a laolago Kōma, empa ditaēlo kamoka o dihwetsana ga Kgoši. Motho yo mongwê le yo mongwê, goba ba kgōmana le batseta baka seke badira Kōma kamogwa o ba ratago kantle le tumellō ya matgolo wa Kōma.

Kgoši ke nywana a e sepele, e ka foya ka mphathong gatee goba ga bedi la mafellō o chuba mphathō, empa ga go chubi yēna ka letšōgō la gagwe, mochubi ke yēna matgolo wa Kōma, le mesobō e swanetsê go tšea ke yēna a iša ka gae, e le ka molope sa ka molopeny se tšeba ke yēna mong wa molope. Ge a fihlile ka gae o bea mowemokho a ka sebeg a e bōna, ka moswana o tla tšoga a e fa Kgoši.

Ge ele mabapi le taolo ya mašemo, ~~mas~~ Mohlabe o laola mašemo a temō ya ga-

gwe. Masumu le yêna o byalo, Pôpêla le yêna le masete ba laola ditemo tšã bôna. Ga gona yo mongwê a karago a laola tšã t-emô ya yo mongwê e legore a tšebe mšela ya Masemo.

Batho ba lešika la bokgoši, bôna ba laola temô ya kgoši. Modinô o mongwê wa bôna ke go thušã kgoši medirô ya malapeng ka gagwe. Kgoši le yêna o ba tšeišã basadi ka dikgomo tšã gagwe tšã kgôrô. Lehumô la mosot-ho ke mosadi, gela a bago le mosadi ke mo-ka a sabelaêla selô. Ge e le kangeng ya lehumô la diruiwa, ke dichowana tšã mafellô mowe ba karago ba phala ke motho fêla.

Kgoši ka noši o no fêla a ba tšekêla dik-obo, ka baka la gore o bôna gore ba moth-ušã. Yo we a sa mothušego ka selô a na tšaba nâê, ke monna o swanetsê go e pônêla. Kudu selô se ba se somêla go motšongong ke mogôlô go ja nama. Gare ge a sa thušê kgoši are, mohlomong gona le se a sebakago, go mohlômpha wa mohlômpha ka baka la gore ke mogolo wa

K34/82

836  
gagwe.

Mašumu Mohlabe ke bana ba mosadi, papagô bôna ~~he~~ ebe ele Morena Segopane. Byalo mogolo ke Mašumu, moratho ke Mohlabe. Mašumu a eke a kwa sewe papagwe a motšago, moratho a eke a sewe papagwe a motšago le ge a ka morona o be a phakisa a boya ka pele. Kagoriatlo noweditšale kamoka o ile a difa moratho, mogolwane a feta le mereba ya gagwe.

Mohlabe a tšeba ga botse gore Henn a yo monyana, bogôši boya tšeba, ka baka la gore onore o dutši o sa dirile lo, wa kwa bare nama ela še e bu-dule thobčle. Ke moka kgoši ya Kg-etha e we a e nyakago, kemoka a kgôna a bufa.

Batho ba fela bacya ga Mašumu ge le-tšatši le fiša, byalo Mogolwane are eke ditšebe, mohlomong le kaya ga moratho waka yêna mogongwe wa e tšeba. Ge ba finla go yêna o ba botša gore sepelan-g ga kgoši nna ke nna ngwana a

806

K34/82

44

ke tšebe selo.

Byalo kage batho baile ba bōna gore Kgo-  
ši ebe enyaka moratho, le gore ge a dut-  
tši nabo, o be a fēla a babotšā gore ng-  
wana waka ke yo, ka gobane okwa se  
we ke motšago le mereba a naçō, ka goria-  
lo mowe ditaēlo ka moka ga tšōna ketl-  
a laēla yēna.

Monna yo mongwe bare ke waga Masete  
empa leina la gagwe a balešebe ka gobane  
ke bagologolo. A ncha kgomo ka sephiring a  
fu moratho, are ke loba pula, are a ke tš-  
ebe fēla setla nobōna.

Mohlabe a tloga a fihla mowe man-  
aka a pula a nago gōna, a dira ka  
mokgwa e we mokgalabye a go mušu-  
pa ka ōna. Goile gwana pula e Kgo-  
lo, ka gobane kgomo e swala ngwa-  
ga ka moka, e ile ya swala ngwaga  
o we. Ba buduša mabēlē a mantš-  
i.

šana mowe batho a ba tšebegore  
ke mang yo we wa goneša pula,  
šeleno se senqwē sa kihla, kgomo

ya bobedi a e gōna ya go loba pula.  
Moratho le yēna a no dula a homola le-  
tšatši la fisša mola mabēlē e šetše e le  
a magolo. Batho ba ncha dikgomo b-  
a e ya ga Morena Masumu byalo a  
gana go diamogēla are a ke tšebe p-  
ula.

Mokgula bye yo we wa ga Masete a  
go yo mongwe wa ga Pōpēla ge ona  
lekgomo, o ka ncha ko loba pula, o  
tla bōna ena. A mutšiša gore o  
loba kae, are, nna ke a go tšeba, fē-  
la ke tla gobotšā tšatši le ke bōna ena.  
Pōpēla are ya hlōka gona o buišē kg-  
omo yaka, Masete are go lukile  
ke tla e buišā.

Pōpēla a mošūpa kgomo, ke moka  
Masete a tloga bošego a fihla ga M-  
ohlabe are thobēla, ke tšile moka-  
baka la gore arena moriti o we re  
ka manallago go ōna. Ka goria lo m-  
owe kere mola ntlo wa nyalwa ke  
sa šuile gape ka kgomo.

Mantšū a gagwe a ile a mogēlwa

are go Masete fêla re tla no bōna, Ma-  
sete are go tloga mowe a ya ga Pôpê-  
la are ke tšwa nthse fêla kgōši e tš-  
e ke tla bōna. Ge letsāti le dikêla p-  
ula ya thōma go na, ke moka yaba pu-  
la ga ehloke ka baka la kgomo e we, ya  
rwala ngwaga ka Moka.

Ke moka Masete a thōma go hlalōš-  
tšā Pôpêla ngaka ya pula. Ka sele-  
mō sa boraro, lagoma la fiša, ka lona  
lebaka le we Pôpêla a nyaka go ya le M-  
asete go bōna gore a ekaba ke ~~ma-~~  
nnete, Mohlabe a ya a gana, are  
lena le a ntseba gore ke nna ngwa-  
na ga gona le motho ka otee yo  
we a ka tšea go boloi a šupa mo-  
ratšo, boloi bya Papa le mma bo tš-  
eba ke megolo waka. Baile bawa  
fase ka lehlakori, a ba are ke tla  
bōna.

Ge ba tlogile ke moka a šala a t-  
loga a ya mowe a ilego a laêlwa  
ke papagwe, a finla a dira kamo  
kgwa o we a go laêlwa ka ōna.

836

K34/82 47

Pula ya boya ya na, Pōpēla le Masete ba bōna gore moratho o tseba pula kemoka ba thōma go nyefola mogolwane.

Ja na mowe lesāba kamoka bathōma go rorisa moratho, kemoka baya ba loba pula go yēna. Moratho a kwa ga botse gore thobēle e a tseba kemoka ba fapana le mogolwane, mogolwane a tloga a ya a ga motse wa gagwe Mangonyane. Moratho a šala Ntswaneng a šala a tia kōmana Masūmu le yēna a yo tia merop-a mola Mangonyane.

Masete le Pōpēla ba bolēla le Mohlabe gore wa bōna relete ka setee ga godirege gore mahututu a lle seleteng ka setee, go kaone gore o tšibiše ba magakala, kemoka yēna Masete le Pōpēla ba rotoga baya Magakala ba yo bega ditaba tše ka gobane ba hloka gobega ka morago ba ka dira ntwa.

Kgozi ya Magakala e ile ya romē-

la banna gore batle bakwe diphapanō tšewe, fêla ge le fihlile, le seke la dira ntwa, bogōzi ke batho, ga gona motho yo a ka busago motho ka otee, yo we anago le sechaba ke yêna yo we elego kgozi.

Baile ba theoga ba tla boroka ba fihla gwa bitšwa pitsō e kgolo, batho kanna ba kgobakana kgorong ya Ntswane byalo ge ba kgobakane, ba tsena ditabeng.

Beng ba kgōrō ke šetšê ke hlalusi-tšê, Pōpēla le Masete ba bolēla gore kgozi ke Mohlabe ka baka la gore papagwe oile are re le-belle yêna, ka baka la gore ke yêna ngwana yo we ka gōk: a kwile go ditaēlo tšaka, la monyatsa le fase letla hwa. Reile raya ga mogolwane reeya goloba pula byalo pula are a ke tšebe, byalo ge reeya ga molatho, ra hwetsāna elegore wa e tšeba ka baka la gore papagwe o molaetšê.



806

K34/82

49

Bogōši ke pula, byalo gagona motho  
yo a ka dumêlago go bolaya ke mogau.  
Byalo bare go Mašumu le tšatši la  
lehomō o ke o neše pula, Mašum-  
u are nna a ke tšebe pula. Barea  
Mohlabe wena wa e tšeba, are Kgo-  
ši fêla papa oile a ntaêla, byalo  
ka gorialo mowe a tloga, a fihla  
mowe manaka a pula a nego gōna  
a fihla a dira ka mokgwa o we a du-  
lago a dira ka ōna. Pula yana, batho  
bare tšobêla.

Byalo ba Magakala bare go Ma-  
ašumu o tšebe gore bogōši ke Pula  
ka gorialo mowe bōna sechaba ka  
moka, se dumêla gore Kgoši ke mor-  
atho wa gago ka baka la sechaba ga-  
mōgō le ditaêlo tša papago dire Kgo-  
ši ke moratho wa gago ka baka la  
gore, manaka a pula o šupile  
yêna. Morena oile se go botšê  
gore Mahututu a lle selete ka se-  
tee, o se sa letšā kōmana.  
Ke ge Mašumu a tloga a yodu-

806

K34/82

50

la monamalla. E mpa bana ba  
motho a baka ba fapana, o ile a gom-  
a a boya moba sa boeleng ke teeng  
maruping ba boela, a fihla are th-  
obela go Mohlabe, Mohlabe a seke  
a ba le lehufa a modumela.

O ka bona gore ke nnete, ge baloma  
le rōtse go swanetše go loma Mašū-  
mu pele, ke moka ba tšee le lengwē  
ba go fa Mohlabe. Mašūmu o boy-  
a sekgweše monamalla ga mma kgō-  
pa dibarudi arego kgomo le batho, o  
boya segodikane mo seteng ga ra M-  
adome o thata, ga ra Mohlaka o fe-  
tša ke mabudi, segodikane o isa mo-  
anō o boya setalataleng, se boya t-  
ubatshe kletlolo, thuba tubatshe ra  
gašca pudi e anama ra tšoga se  
ekga morōgō.

Mohlabe o boya segodikane mo set-  
eng ga ra mogo o mabêlê, gana  
mogo moenywa hlōlê mo atšā go  
rašā mafōtla, segodikane se isa  
moanō se boya setalataleng.

808

51

K34/82

Ke motubabe moka mošega, mohlakwana, kowa ga gešu tubatse r gaša pōdi e a nama ra tloga re kgi morōgō.

Monamalla ke mowe Masumu a gore go fapana le moratno a tloga a ya a dula gōna. Mego o Mabêlê ke mowe Mohlabe a goya a zoma ntšhe ge Selote a e ya Phalaborwa. Selote ke Kgoši ya batubathe bawe le hono elego ba Saai Kgoši ya bōna elego Masšimale.

Kgoši e buša basa banna, byalo mohumagadi o buša basadi. Kgoši ena le moota (Chemo), moota ona o lema ke batho ke gore sechaba kamo-ka. Ba swanetše go tlogela ke dipane tša bōna ba yo lema, yo mongwê le yo mongwê mohlomong ge moota e le o monyana dipane dipetagane, ba moto o mongwê ba ti kela êkere. ~~Mabehad~~ Mabeta wa Kgoši o tlogela mašemo go bōna ge balema le go bagašetša peu yo we leina la gagwe elego Matau Masete Dyō a ba fiwi tša goja yo mongwê

806

K34/82

le yo mongwē o ja ka lapeng la gagwe  
 lebaka la gohlagola ge le fihlile, basa-  
 di ka moka ba yo hlagola mooka wa  
 kgoši, mowe ba lebella ke Mohuma-  
gadi fēla gagwe yēna ka noši, goya  
 ngwetši wa gagwe. Byalo ka ge ka  
 lebaka le we ebe gobuša Mohuma-  
gadi Marebole, ngwetši wa gagwe w  
 a pele ke Mamotetwa ngwana Ma-  
umu ke yēna yo we a goba a bale  
 bella ga mōgō le ngwetši wa bobedi  
Mokgadi ngwana Mašumu.

Ngwetši wa pele ke Mamotetwa  
 yo we ka molaō e lego yo mogolo, by-  
 alo Mokgalabye yo Mamogagare a  
 fihla ga Mehumagadi are wena a  
 wa kgonā go tšea, o dirile ka go tšea  
 ka lapeng la bo Mamotitwa ka gobane  
 ke lapa le lenyana, lapa le legolo ke  
 la ngwana Thekwane Maboganyane.  
Mahumagadi a dira ka mokgw-  
 a o la a butšitšego ke Mamoga-  
gare Mašumu ke ge a e ya a  
 tšea Mokgadi. Ke ge Mamogaga-  
re are yo mogolo ke yo Mokgadi  
Mamotetwa ke kgababe mohlā-

806

K34/82

53

tswa waga Mohlabe, ke moka Mamotetwa a boēla morago, Mokgadi eba yo mogolo. Puno gee fihile basadi ba swanetše gorōba mabēle moteng, ke moka ba a fole, ba swale ka dioto ba iše ka lapeng la Mohumagadi. Basadi byalo ka ge e le baapei ba tšoga ba fagēla bana babōna megabo, ba kgona baeya moteng.

Motho yo we Kgoši e karego e tšibisiše gore go iwa moteng a seke a ya ona le molato. Tefo ya molato o we ke pudi ge motho a bolēla ga botse ka mabaka a gagwe. Ge eba a bolele ga botse ke pudi tšepedi.

Tša lapa la Kgoši, basadi ba Kgoši ebe ba e ba barara, mosadi, wa pele ke Mamotetwa ngwana Masumu, yo we a ilego a tšea ke yēna Mohumagadi Marebole ka dikgomo tša Kgoši, o ile a tšeiwa ka lesome la dikgomo fēla le dipudi tše hlaano.

Papagwe Mamotetwa ke Masiē, mmagwe ke Dikgwegwane.

Mosadi wa bobedi ke Mokgadi ngwana Masumu, le yēna oile a tšeiwa

806

K34/82

54

Ka dikgomo tša Kgōrō, yēna ke dikgomo tšē diphethago menwana e medi le le some la dipudi. Papagwe ke Mamogagane, mmagwe ke Maboganyane ngwana Shekwane.

Mosadi wa bororo ke Mamorei ngwana Morei, o ile a tšeiwa ka dikgomo tša Kgōrō. Mosadi yo o ile a tšeiwa ka ditšō tša Kgōrō, fēla go kwagala gore ebe ele dipudi le dimku dina le kgomo ka etee. Byaloka ge e le batho ba bagoba ba dula ga Mokgotho ~~ma~~ mmagwe leina la gagwe a le gopolwe, fēla la papagwe ke Semukgisi.

Mamotetwa a bēlēgela bana bagagwe fase, a ba le ngwana ka etee yo we leina la gagwe elega tee goba Mokōmela. Mokōmela ke gore mabētē a feditšē ke seboko, byalo gwa phēpēla le bēlē ka letee, ka gorialo mowe a gona le motho yo a nago le holofētō ya gore o tla re phelēla. Modimo o ile wa ba fa yēna a phela.

Mokgadi a bēlēga bana ba Sekwata-peng, Mokaile, Mabai Madisane, Mats

ebe, Sepalo le Malešpeng.

Memorei a bēlēgēla fase gwa šalangwana wa Mohlankana ka otee, yowe leina lagagwe elego Phašuku ke motlogolo wa ga Morei. Mamorei o be a e tla ga ra kgadi wa gagwe Mamorei yowe a goba a tšere ke Morena Maphuphe le Mohumagadi Marebole, Marebole ke ngwana Pōpēla wa lešika la Kgōrō ya ga Mokana watau.

Mohumagadi Marebole ebe ele mopa. Mamorei a ba le bana, fēla gogopolwa bana ba babedi ba bahlankana, ke Matšgwapeng le Nchobycane Mosadi yona we boraro yo, ongwadiwa goba mosadi wa boraro, ka baka la gore Matšgwapeng ebe le setlaēla byalo Nchobycane a se hlokomela mosadi wa mogolo wa gagwe Mamorei ke moka a hlokomela ke Mohumagadi.

Mamogagane o se a fetša lešabala ga Mohlabe bana ba Mametetwa le ba Memorei gwa šala bana ba Mokgadi are ke kgola metlwa gore ba tlogolo baka e tle ebe ditgoši.

806

K34/82

56

Mohumagadi Marebole a hwa, kam-  
orago ga selemo ka setee, Makgwap-  
eng a hwa. Ngwana wa Mamotetwa  
ke yo monyana, le bana ba Makgadi  
le ba ngwana wa Mamorei.

Monna yo we a setego ka kgorong  
ya ga Mohlabe ke Nchobyanane motlo-  
golo wa ga Morei. Ka morago ga seto-  
sa Mohumagadi, beng ba kgoro ba kgobaka-  
na, Mamogagare Masumu, Isakete M-  
asumu, Masie Masumu, Mei Popela  
Mosilo Popela, Motsebone Popela, M-  
atau Masete, Sebatane Masete le  
Sagasaga goba Matebete Masete. Ba  
kgobakanya ke Nchobyanane Mohlabe.

Nchobyanane a ema pele ga bannaare  
byalo ba bina tlou, le bitšitše kenna  
mabapi le moriti o la wa rena ore  
tlogetše, byalo nna a ke tsebe gore  
go swanetše gore re dirē byang, kem-  
oka ba bina tlou a dula fase.

Ba ga Morei a ba bitšitšwa mo seph-  
ireny sewe, yo nola a bulang molom-  
o ke motlogolo wa ga Morei, kabakala  
gobane a debeng ba kgoro ba ka seke  
ba kgona go ba tšencha.



806

K34/82

57

Mamogagare, a êma are thobêla batub-  
atse, ditaba dia kwala, ke nnete gore dit-  
ba dibolêlwe. Fêla taba e e tšibago, kgō-  
ši ya kgōrō e ke Pōpêla, le hono rena  
rena le bana ba rena bawe ba tšere-  
go ke ngwana Pōpêla byalo le hono  
obile o tšile o re tšogetsê a sešu a  
tšee ngwana wa kgaitšedi ya gagwe.  
Byalo bana ba rena ba tšile mo a batla  
ga rakgadi ya bōna, ke mathōmō ba t-  
ena ka kgōrō e. Le ka bōna yowe a sw-  
anetsêgo go šala a lebeletšê kgōrō, garia-  
lo a dula fase.

Matau Masete a êma a bolêla, are  
ditaba re a dikwa ba bina tšlou, le le-  
na le a bōna ka mathō gore mona kgōrō-  
ng ba ga Mohlabe ba fedile go šetsê yo  
Mokogolo wa ga Morei, byalo ka gori-  
alo mowe a ke bone gore gošana le ngw-  
ana yo mongwê yo le ka hlwago le bolêla  
ka yêna, bana ba bangwê ba e sale bo-  
šego. Byalo ke butšiša wena monna  
wa ga Mohlabe gore re botšê ga botšê  
gore Mohumagadi o be a sake a go  
batšā taba mābapi le ditaba tša bo-  
goši.

806

K34/82

58

Nchobyanane are thobēla ke a kgolwa ga gona motho yo a sakago a kwa, kgotši gamōgō le mogolo waka, ka gobane e be ba no dula ba bolēla, mosadi wa pele ke Mamotetwa byalo ona le ngwana yo we e lego lee. Mamogagane a botšā Mohu gore ngwana wa lapa le legolo ke Mokgadi nkabe o tšee yēna, byalo ke ge a yo motšea le yēna ona le ngwana leina ke Sekwatapeng ka moka ke batlogolo ba Matumy. Yēna Mohumagadi le Mamogagane bare kgotši e swane tšee gore ebe Sekwatapeng, Matgwapeng a bolēla gore a sekgoši, a ka mpa a swarēla ngwana Pōpēla a e a tšee mosadi ga Pōpēla ebe setina mollō, ke moka ke mowe ka goba ke fēla ke kwa nthse.

Sabatana Masete are morena byalo r- e kwile ditaba ga botse. Mosadi wa pele le wa morago mogolo ke mang, bare ke mosadi wa pele ka gobane o nchi tšee lesogana thakeng, byalo le hono go ya kang ge ngwana wa Mokgadi e tloba yo mogolo go ngwana wa Mamotetwa, bare le rena re a makala, are

806

K34/82

59

ga godirege ba bina tlou, mo balomadi phoko tša ga Mohlabe, moratho a kase ke a lomela mogolwane le rōtse pele. Banna ka moka ba dumelana le polêlo ya Sebatane.

Masie Masumu ke Malome wake e, are a ke le nyatše ba bina tlou, ditaba tše ka moka le boletšego mona ke a dikwa, byalo yola moredi waka ga gona se ba mušupilego, ba šupile Mokgadi e fêla ba moetšitše nthago, go swanetše gore go sepele ga na mowe go boletšego Kgoši le Mamogagare ka baka la gore ngwana waka o be a sa žiti gobêlêga o belegile bana ba bantši byalo baga Mohlabe ba gagare ba go katta gwaba ka ôna mokgwa o le bolêlago ka ôna.

Mamatetwa a kwa lentšu la papagw ge a bolêla ka Kgorong, byalo a fihla Kgorong a fihla a kwatama fae ka dikhumu are, dikgoši nna le batwadi baka e sobake ba eba dikgoši kgona le a mpôna ke fedile teng, empa a kena ngwana.

Ye ele Mamogagare tšwetlo e h-

806

K34/82

60

wile le muludi.

Sagasaga Masete are le a tswenyega ka gobolêla enpa gona ele nnete gore le hwetsane le naneô la ditaba. Nchobyanane a tswarêle sekwatapeng fêla le yêna matlilo dula setulong a butsiwe gore a se e a tsee mosadi ga Pôpêla ke yêna mong wa mošasa o. Banna baga Mohlabe ba kwana legore gobe byalo.

Nchobyanane a dula setulong, ke batho ba kgale mphathô wa gagwe a ba o tsebe. Mohumagadi o hwile ka mphathô wa Manala Mankwe, byalo Nchobyanane a bolotsa melau, Matuba le Mangana le Manala, elegore sekwatapeng o ile bokgolwa.

E rile ka bogwera bya Manala a boya, ge a fihla a tšena gae, a hwetsana gore banna ba ka mphathong gamogô le morena Nchobyanane. A napa a fetêla ka mphathong, o rile ge a fihlile batho ba modumedisa, Morena Nchobyanane a gopola mogopolo o mabewe gore ke monna o fihlile ke moka o tli-lo nka moga setulo.

806

K34/82 61

Kgoši ya batho a napa a tloga a fihla ka gae, a fihla a tšea sethunya, a batša basadi gore ko molaya, ka baka la gore setulo a sa molebana. Mmagwe e Sekwatapeng pelo ya thōma go kgogga, yaba o fihla ka mphathong, o ile kowa a nekella gore ke a thunya yaba banna ba šetše ba mone ba swara sethunya, sa thunyetsa gōdimu, kemoka ba moamoga sethunya, ba tšea Sekwatapeng aya ka gae.

Ele gore ba ile go vēra mo vēro wa goba Nchobyanane gore a dule setulong ba bitša pitšo ya sechaba kamoka, mowe pitšong goya banna fêla, ka gobane basadi a ba tsene pitšong ya banna. Ba ile ba hlalošetša sechaba gore letšebe gore kgoši le hono ke Nchobyanane fêla o lêla ngwana wa Mokgadi Sekwatapeng, e tla re ge a go tšee a a fologa setulong.

Byalo ka baka lewe Morena Nchobyanane a ile go a dira ka lona, a nyakago bolaya kgoši. Bogwêra bo ile bya phakiša bo aloga, ka pele nyana ba bitša pitšo ya go tšibiša sechaba gore le hono

806<sup>34/8°</sup> 62

Nchobyanane a e sale kgozi, Ngwana o godile lehono le a mōna le motsebe gore ke kgozi. Goile gwa bolēla Masete Matau, le Mei Pōpēla bare gobōna le yēna re meile mo tulong e, empa le a tšeba gore kutō e seya gagwe, ka buka lagore ke motlogolo wa ga Mašumu, yēna o swanetšhe gore gogola a hlōphē ditgoma a yo tšea mohumagadi ga Pōpēla.  
 Ka molaō batho gamōgō le beng bakgōnō ebe ba swanetšhe gobitšha ke yēna morena Nchobyanane a ba tšibise gore ngwana yola o gatshe byalo o swanetšhe go hwetšana ditswanēlo tša gagwe. E be e tlaba mokgalabye wa goruta ngwana melaō ya kgozi gamōgō le ya naga. Baile ba moncha motseng Nchobyanane a tloga a ya a dula mošo wa noka ya morola mowe barego ke Mamoritane, ba bone gore a ka bolaya kgozi.  
 Ge ele ditabeng o be a exia feia kamowe kgozi e lego ka gona o be e sa tšene o be a re gobolēla ditaba, ke moka ano tloga byalo ka batho ba bangwe, ge tša goja dilegōna o noja le batho babangwe.

806

K34/82

63

Mohumagadi Marebole o hwile a dirile bogwêra le ba Makhutswi le Morena Tina Mogolo, byalo Morena Tina-Mogolo a dula le Mohumagadi. Ke lebaka lewe a ilego a hwetšana manaka a pula e ga Mohlabe Kagobane o ile are go yêna tliša ke go swarêle, kemoka Mohumagadi a mofa.

Mohumagadi o ile gohwa, ke moka Morena Nchobyané a ya a loba pula Segôwana ke gôna Makhutswi mowe kgoši ya goba e dula gôna. Morena Sekwatapeng le yêna a ya a loba pula Makhutswi ke gôna e le moka ba Makhutswi ba re goletše ka bakka la manaka a pula.

Morena Sekwatapeng o hwile a a bolutšitše mephathô e, Makgau, Magasa, Madikwa, Magakwa Melan Manala ka mphathô wa botšupa a hwa o we leina la ôna e lego mohlaka moroto.

Kgoši e swanetše gore gobolotš'a gwa a feta mengwaga e medi goba e meraro a sa bolotše, kabaka la gore ba-

806

K34/82

64

re ge a ka no bolots'a ngwaga o mong-  
wê yo o mongwê o tla phakisa a eh-  
wa mênō a gagwe e sale a mashw-  
weu. Kabaka la gore Mphatō<sup>m</sup> wa  
busupa wa ila, o swanetše gohw-  
a a sešu a o aloše, ke mokgwa o  
we o kwa go bare chupa e aila.

Bareledi ba kgoši ba fotsiwa ke mo-  
tho yo mongwê le yo mongwê. Madisa-  
na o ile a tšeiwa magakala ke mo-  
kgomana wa ntho. Matsebe oi-  
le a tšea ke Tseke Mogofe enoba  
motho fêla.

Gobyalo ka bareledi ba Morena Sekw-  
atapeng yêna o be a na le basadi  
ba bantsi ba we maina a bōna eleg-  
o bo, Mafefera ke mosadi wa pele ke  
ngwana Popela o ile a phêtha tšelo  
êla ba gomolaêla, ke yêna Mohumaga-  
di. A bêtêga ngwana wa Mohlankar-  
na ka o tse yo we leina la gagwe  
elego Machubeng. Basetsana ka ba  
bedi ke Molawa yo we a ilego a  
tšea ke baga Masete ke Domotea,  
ke mokgomana wa yōna kgoro ena.  
Wa bobedi ke Matsebe a tšea ke ba-



806

K34/82

65

ga moagi ke manna yo barego ke Ma-  
mogale ke motho fela.

Mafefera papagwe ke Mokanawat-  
au Pōpēla, mmagwe ke ngwana  
Mašilu ngwana Mokgotho. Leina  
le lengwē la Mafefera ke Maphep-  
oile a tšeiwa ka dikgomo tša Kgōrō  
a fetsiša ke dikgomo tša Kgaitšedi  
ya morena Sekwatapeng Matsebe  
yola a go tšea ke baga Mogofe. Dik-  
gomo tša Kgōrō ebe ele kgomo tše hlaa-  
no, byalo Masete a ncha kgomo le  
Masumu a ncha kgomo ke dikgomo  
tša golekella gore ba tšee mmago bō-  
na. E ile yaba kgomo tše dišupago, by-  
alo a tšea kgomo tše hlaano tša  
go tšwa Kgaitšedi a fetsiša mosadi ka  
tšona.

Dichila ke mosadi wa bobedi, ke  
ngwana Mabakane papagwe ke Ma-  
geketla mmagwe ke Khasa ngwa-  
na Raganya. Mosadi yo oile a  
tšeiwa ka dipudi tša Kgōrō masom-  
e a mararō. Magêketla oile  
a loya, byalo bare ka baka lagore  
sekgoa se tšene, o swanetsê go

806

K34/82 66

rakiwa a e mmanabang, byalo ka  
 ge a kwatamisa letolo, ba molesetša  
 ba tšea mosadi yo Dichila. Bona  
 a beng a bare ke bona baga Mabakane  
 bare ke bona baga Mohlabe, kaba  
 la gore mmago Mageketla baile ba  
 Motopa a legodimu ga sehla, bare  
 ke ngwana Mpomo, mohuta wagagwe  
 eka ebe ele lepono. Ka gobane di  
 tlogolwana tša mokgethelo yo, ke baga  
 tipa baga ntwa dumela.  
 Matseng wa bona gona lesole, bakg-  
 olana menō, balwa ka mokgwa o ba  
 ka kgonago. Empa ka moswana ba  
 ka seke ba tšoga ba a hludišana.  
Mapholo ke mosadi wa boraro, ke  
 ngwana Lewele Papagwe ke Masōšo  
 mmagwe a ba matsebe kabakala  
 gore ke batšweke. O ile a tšeiwa  
 ka dikgomo tša kgōrō ke dikgomo  
 tše diphephago menwana e medi fel-  
 e. O ile a bêtēga ngwana wa Mo-  
setsana bare ke Masilu a tšea ke  
 baga Pōpēla ke bo makgolo wa dikgozi  
 Bana ba Dichila ke Morabudi,  
Maboganyane ke ba hlankana ke

806

K34/82 67

Mosetsana ka otee yo we ailego  
a tšea ke Bobete Maile e noba  
motho fêla.

Mokgatli ke ngwana ~~ra~~ Eho Ra-  
Chozi, o ile a tšeiwa ka kgomo  
e ntso, ke gore e noba mošegêla  
ke mošegêla wa bone. Batswadi b-  
agagwe a ba tšebe ke motho kago-  
bane o nohlakana nae, ke moka ya  
ba mosadi. O ile a ba lengwana  
ka otee wa mosetsana leina lag-  
agwe ke Mahlako a tšea ke baga  
Sekgoka ke monna yo barego ke M-  
akatanane, e noba motho fêla.

Mampuru ke mosadi wa bohlanano  
ke ngwana Dhobetšane a ba le bana  
ba basetsana ka babedi, ke Mamoga-  
le le Mafalosanane. Mamogale a tšea  
a ke baga Scaai ke monna yo bar-  
ego ke Mpe. Mafalosanane a tšea  
ke baga Magabane batho bana e  
noba batho fêla. Papago Mampur-  
u ke Sekhekhekhe mmagwe ke Ma-  
Chachane ngwana hewe. Mamp-  
uru o ile a nyadiwa ka kgomo  
tšea dithseletšego, ka dikgomo tšea Kgôrô.

806

K34/82

68

Makoše ke mosadi wa bothselela ke ngwana Moyene, papagwe ke Madame Moyene, mmagwe ke maphatane ngwana Maile. Mosadi yo o ile a nyadiwa ka dikgomo tša go tšwa Matsebe yo we wa go tšea ke baga Moagi. Ba monyala ka lesome la dikgomo le kgomo tše pedi, le dichelete le dipudi tše nne. Ngwana wa gagwe wa mosetšana bare ke Matsebe a tšea ke baga Masumu mokgomana.

Thobêla ke mosadi wa bušupa ke ngwana Masumu o tle ga ratgadi ya gagwe Mokgadi, morena o re ke ngwana wa Malome. O ile a motšea ka dikgomo tša Kgōrō le some la dikgomo le kgomo tše pedi pōō ke ya godina lesome le tše tharo. Mosadi yo o fetu basadi ka moka ga-mōgō le bawe ba go bikiwa pele gagagwe ka lona le baka la gore ke ngwana wa Malome wa gagwe, ka ntle le mohumagadi ngwana Popêla ka gobane yēna ke mosadi wa Kgōrō ke mmago yōna. Papagwe ke Matsebe Masumu, mmagwe ke Mamei ngwana The-

806

K34/82 69

Kwane.

Mpyafe ke mosadi wa gophetha menwana e medi, ke ngwana Masumu mosadi yo ke ngwetši wa Mokgatli, o tšerwe ka dikgomo tša go tšwa Mahlako yo we a ilego a tšea ke baga Se-kgoka ke bathoba we elego lapa la bōna. Byalo ka baka la gore mosadi o be a sena ngwana wa mohlankana a dula le Morena yo we elego Matswale wa gagwe.

Masenkêle ke ngwana Raganya yo we elego mosadi wa gorōba monwana ka otee. Ke ngwetši wa Mapholo, o ile a tšeiwa ka dikgomo tša go tšwa Masilu yo we a ilego a tšea ke baga Pōpela. Masenkêle o ile a nyadiwa ka lesome la dikgomo le kgomo tše pedi le dichalete. Byalo ka gobane Mapholo o be a sena ngwana wa mohlankana o ile a dula le matswale wa gagwe.

Madimabe ke ngwana Suai ke mosadi wa lesome, ke mong mosadi wa Morena ke mosadi wa Mokokotlêlo. O ile a nyadiwa ka dikgomo tša Kgōrō

806

K34/82

70

lesome la dikgomo le kgomo ya tswetsi; ke bōna basadi ba kgoši e we. O ile a leka ka matla go tšea basadi ba bantši gore kgōrō ya ga Mohlabe ebe le banna. Mosadi wa lesome ke Mudire ngwana sekgobêla mosadi ya ona o ile a ba mo-  
opa. O ile a nyadiwee ka kgomo tšenne n'kabe baile ba monyala ka lesome la dikgomo, byalo oile are e sale mothepe a ima, byalo ba ncha nra. Byalo Morena a ya ga makgolo wa gagwe sekgobêla are ke tšilo kgopêla mosadi wa ka, kapudi, kenna ngwana wa lena бага makgolo ke tšile nyakêla. Бага makgolo wa gagwe ba modumêla a tšea mosadi a tloga. Byalo mosadi a seke a bêtêga бага makgolo wa gagwe ba šita go nyaka dikgomo, ka gobane ebe ba swanetsê go dinyaka ge mopedi wa ngwana wa bōna ge a nyala. Morena a ba a hwa kantle le go ncha dikgomo, tšā go fetšiša mosadi.

Kgoši a tšeiša ba rathe бага gagwe basadi. Ka basadi ba barathe бага gagwe, matse oile wa gola kudu, ô-nā ele gore o godišitše ke kgoši.

806

K34/82

71

Pele ga go ngala basadi ba morat-  
ho wa Kgoši, ganna le borwa rag-  
we ke lee le Phašuku. Le bona ebe  
ele banna ba godile, bana le malape  
a bona.

Lee a huduga matseng le mmagwe  
Mamotitwa gamôgô le mosadi wagagwe  
e Mamoselane ngwana Raganya a  
ya dula nae Mogauding ke leina ke  
leina la lekgwara. O tlogile ka lebaka  
la mogotloga Nchobyanne, ka gobane Ma-  
motetwa o be a kwana le yêna byalo  
a gopola gore ge nkašala baka šala ba  
mpolanya goba go mpolaêla ngwana ba-  
re ke tšea dihlang gagagwe ke baloya.  
Ka gobane bare molai wa bôna a tš-  
ena matseng o tšencha ke moloi wa  
ka matseng, ge baka bôna ba tšenêla  
ke tše dingwê.

Phašuku le yêna a tloga le mosadi wa  
gagwe Maseboko ngwana Maseôkôm-  
a. Ka baka la gore Nchobyanne ke ra-  
ngwane wagagwe. A ya a dula motse-  
ng wa Matlapaneng, noka a nwa se-  
dukwi. Lee le yêna o nwa seduk-  
wi ka kgakala. Byalo Phašuku o ile

806

K34/82

72

ge atloga a laēla ka bohakga gore  
 nna ke nyaka gotia ke phefo, Kera gor-  
 e ke nyaka go katologa mo, byaloba-  
 re golukile. O dula ga o fe motsa, an  
 ke nyaka go lebella madulo motong wa  
 matlapaneng bare o swanetše go le-  
 bella batho ba ka gona.

Morena Sekwatapeng a šala le ba-  
 ratho bagagwe le monna wa ga Mase-  
te Butšwana ke yēna motseta w-  
 agagwe fēla e be a saga ka legoreng  
 la motse wa Mohlabe o be ana le Ya-  
 gagwe le gora. Ka lebaka lewe ke  
 ge ba tlogile ntswaneng ba dutšē ka  
 fase ga motwana wa Matlapaneng  
 leina la fela fawe bare ke Mamot-  
lekelle Kgaufai le badimu baga Mamo-  
ketwa. Ke mowe gwa gore gobolla m-  
 phathō wa mangana ka bēlēga nna  
Motantane Mohlabe. Leina lena la  
Motantane a se leina la leloko laga  
 ga Mohlabe, ke gore goile go fihlile  
 mokgalabye yo mongwē wa go tšwa  
 ga Mokgotho bare ke Motantane tšā-  
tši lewe a tšenago ka bēlēga anapa  
 are ke Motantane kemoka ka seke



806

K34/82

73

Ka gana leina. Ngwana ge a gana leina o lala alla bošego ge baeya ga bo re atšeba ke moka ditšola dibolêla gone ngwana o belaela leina, byaloke moka ba laolêla le lengwe la leloko lagabo.

Basato ba kgoši le bōna bana le mala-pa a bōna.

Mokaele a tšea mosadi ka dikgomo tša gotšwa Madisane leina la mosadi ke Makgatlako ngwana Maseōkōma papagwe ke Mabuwakanye mmagwe ke Mamokokeng ngwana šake. Oile a nyadiwa ka kgomo tše hlano le dinku tše diphethago menwana e medi.

Mosadi wa bobedi ke Mpheso ngwana mametša papagwe ke mamafa mmagwe ke Mankgateng mosadi yo oile anyalla ke mogolo wa gagwe Sekwatapeng ka dikgomo tša kgōrō ka dikgomo tše nne.

Maboi a tšeiša ke yēna mogolo wa gagwe Sekwatapeng ka dikgomo tša kgōrō ke dikgomo tše diphethago menwana e medi. Mosadi leina lagagwe ke Mapule ngwana Raganya.

806

K34/82

74

Papagwe ke Matsheketshe m magwe  
ke Masenkêle ngwana Mašumu.

Sepalo le yêna o tšeišitšê ke mogolo-  
wa gagwe mosadi yo we leina la gagwe  
barego ke motšo Mosehla ngwana Mo-  
agi papagwe ke Diōse m magwe ke  
# Moditšana o ile a tšeiwa ka  
lesome la ditšomo le ditšomo tšê pedi  
le dichalete le dipudi.

Maleopeng goba Nkwane, mogolo wa  
gagwe obe aye o tla motšiša mosa-  
di ga malome wa gagwe ga Mašumu  
byalo a hladiša mogolo wa gagwe m-  
osadi yo Madire ngwana Sekgobêla  
ke mosadi wa moopa. Ke ge mogolo  
wa gagwe a yo tšêa mosadi yo Th-  
obêla ngwana wa malome wa ga-  
gwe. Nkwane a feta le moopa  
wa gagwe. O bile ohwile le ngwana  
a se naê.

Mokgadi o gudišitšê kgôrô ya ga Mo-  
hlabe ka pelego ya gagwe. Motšê  
owe wa goba o agilwe Mamotleke-  
lle ebe ele motšê o mogolo Kudu.  
Thoni ya nthse ebe ella le mosega-  
re. Ka mabanyana le bošego gona

806

K34/8

75

a re bolele, bošego kantle go tšwela m-  
ong wa motse, ba bangwe ge ba eya  
gorota ebe ba felegetšana. Mosadi  
monna ebe ba gôrôga ge le tšatši le  
dula thaba, ka gobane ge oka gôrô-  
ga ge le tšofi le tšwara o tla hwe-  
tšana sengwe setibile tšela, sese  
telele se eme se ile gôdimu ke gore  
setlekeletšê. Bare gotloga mowe baya  
ba dula ka kgakala ga badingwaneng no-  
ka ba sa nwa sedukwi. bare gotlo-  
ga mowe baya ba dula photwaneng  
mowe ke mokediša dipudi ge gobolla  
magasa ke ba bone ka mahlô. Bare  
gotloga fawe ba baya ba dula matlale  
kgauksi le ntswaneng, ke mowe ka  
gobolla ke le gôna. Bare gotloga fawe  
baya ba dula Hutana bare gotloga  
Hutana ba boêla maruping a badi-  
ngwaneng ke mowe morena Sekw-  
tapeng a gohwa gona.

Hutana le šaba la ga kgôrô ya ga  
Mohlabe le ile lahwa kudu, byalo  
ge batšana ba laola gwa kwala  
gore molato ke gore kômana e ile  
ya tšela noka ya mongwana bya-

306

K34/82

76

lo ba felegetša yāna. Ge ba boēla go dula Badingane morena ra mogolo Se-Kwatapeng a re ke dule motong wa Mabotana ka gobane ke chogile ku du ka golōba ga lešaba mohlomong o tla tla ke phefo.

Mohlokomedi wa Kgōrō ya mošate ke boka Butšwana Masete ka gobane ke yēna motseta wa Kgōzi. Ka moswanyana o mongwē le o mongwe o swanetšē go tšega e sale gosasa atla a go tšā mollō Kōrong, le ge le tšatši le dikēla. Ke gore motho yo a tšwago x sepela, o tšušana le baratho ba igozi.

Nedirō ya malapa a ~~kgōzi~~ basadi a Kgōzi. Dintlo tša bōna diagiwa ka o latelana ka go tšeiwa ga bona. Bya o modirō ya malapa mosadi yo mongwe le yo mongwe o swanetšē go dira ka noši, empa lapa la mohumagadi ba swanetšē go mothusa kapolēlo e erego le hono ro tšušā mmago rena. Bathōma ba bolēla bōna bale noši bare re tla nyatšiša mmago rena ka tšatši la gore re swanetšē go mo-

806

K34/82

thusa go moagisa lapa lagagwe, byaloge-  
ba kwane yo mongwe yo we a molat-  
elago byalo ka Dichila o motsa gore ke  
kwile bana ba gago bare ka tsatši la  
gore ba tlilo go thusa go aga lapa.

Mohumagadi o tla dira mapoto, a  
ba a botsa le monna wa gagwe  
gore basadi ba gago ka tsatši lagore ba  
tlilo nthusa. Ka lona tsatši lewe  
ba swanetshe gohlwa ba enwa babile  
ba ija mausha le nama ya pudi, k-  
a gobane ba swanetshe go bahlabêla  
pudi. Gobyalo ka modirô wa godi-  
ra byalwa ba mothusa. Medirô e m-  
engwe o swanetshe godira kanozi.  
Byalo ka gošila, go rôba dikgone, go-  
hlagola le medirô ya ngwako. Mo yêna  
ka nozi a bona gore ke a patliwa ke  
medirô a ka dira se sengwe se bya-  
lo ka byalwa ene bana baka ke  
patlilwe kere ka tsatši la gore letle  
le nthuse ke gona ba tla kgonagoba  
eya go mothusa.

Besadi ba Kgozi basadi ba tšeiwa  
ka go tatlana byalo ka mokgwa owe  
ke ngodilego ka matlaka a Kagôdimu.

806

K34/82

78

Byalo ka bana ba bōna, ge ba loma ngwaga o moswa ba swanets'e go dulak'ga go latelana ga gobikiwa ga batswadi ba bōna. Go byalo ka ge ba bogakōma. Byalo ka Machobeng ke ngwana wa Mohumagadi Mpheto o ēta pele, kamorago a šala ke bana ba Dichila, Morabudi le maboganyane ga mōgō le basetsana, ka morago bana ba Mapholo Masilug, ka morago bana ba Mampuru, Madiyale le mafolosene, ka morago bana ba Makōze, ka morago bana Thobēla byalo bana ba Thobēla ba tšile ba šala ba Mapheto ka morago ka baka la gore kengwana wa Malome wa gagwe. Ka morago ga bana ba Makōze ke bana ba Mpyabe ka morago ke bana ba Masenkete wa ka morago ke bana ba Madimabe, gela madire a be ana le ngwana o be a šala bana ba Madimabe ba mafelō ke bana ba Mokgatli.

Le bona basadi ba byalo, ke gore mosadi wa bobedi a hloka gohlomp'ha Mohumagadi le baka morago baka seke ba kgona go mohlomp'ha. Ge kgoš'e

806

K34/82

79

bolatile pudi, mala a yona e swanetše gofatla ke yena mosadi wa go šala Mohumagadi ka morago, ge a budule o swanetše gobabitšā kamoka gore tlišang ditswana tša lena ke moka a ba tsolētē a mohumagadi a šala ka pitseng. Medirong ka moka ya mohumagadi ke yena yo we a balaolago, pele e be ele Dichila kamorago a boēla ka morago ga Jhobēla gwaba yena Jhobēla a laolago.

Mašapa mašapa a ile motšeng ke gona go agiwa ga motse. Ga ngata maroga a baka ke bana, ka baka la go tšipana ga bōna. Mohlomong a baka ke magane a ba bagolo.

Go chekga ga bana ke gore bana ba fēla ba tšipana ditšalokong ga gole, byalo ngwananyana yo mogolwananyana o ē a chipa yo monyana byalo mmago ngwana yo monyana a thōmē go ōmana. Ke phutana la mmago e tšoge. Ke moka batla botšana tša kgole, basadi ke mašadi, ge ba ōmana ba botšana batlabo le ge ba baka motlabo. Ka tšatši le lengwē o kwa ba bolēla ka gore wena o bona ge o dulegile. Le yena mo-

306

K34/82

90

humagadi ba no ômana naê golukile  
Kgon-o golwa tš'a šaka ka letee.

Magane a bemmabo, maganê ana ba f-  
ēla ba tšwara dipitšeng tš'a mabyalwa,  
ka gobane yo mongwê o dula a fadile-  
yo mongwê, a fēla are tšatši le ke monw-  
elago byalwa ke tla mothoma. Mosadi  
yola a mofadilego ge are o tšea ditšang  
ke moka yēna o mohlabele diēma, byalo  
yola a nodikwa ke moka a didimata, ma-  
fello o tla tenwa ke godidimata a th-  
oma go mofetola, kemoka bathome go  
ômana.

Ge ba ômana kgoši a ka seke a fet-  
ola selo o no lla go tšeletša, le basadi  
ba bangwê ba no tšeletša. Mowe baka t-  
senēlago ke ge yo mongwê a ile a kgi-  
tla yo mongwê ka letswete kemoka ba  
swarana ka diazla gona ba thoma go-  
lamola enpa kgoši e ka seke ya bala-  
mola.

Ge yo mongwê a gobatsitš'e a ile a  
ncha yo mongwê madi ke gona yo we  
wa go tšwa madi ge a belaele ba kg-  
ona ba ba tšenēla go nyaka go tšeba  
gore molato keng, ba tšeletši mathomo-



806

K34/82

81

ng gadiëma le mašapa ke tšona dihlats-  
se. Ke bona ba we ba tlogo hlaloša gore  
golebile mmago mokete, byalo ge gogobetše  
yola wa golêba, bare go yola wa go selebe  
ona le molato kabaka la gore o falatšitšie m-  
adi, madi a ratego go falla lefaseng, nkabe  
ofo motia wa seke wa racha madi e  
be golukile.

Byalo ka Makoše oile ahwela kengw-  
ana, a goma a hwela ke ngwana ke mo-  
ka a tlogo le Sepalo ke ge monna wa ga-  
gwe Sekwateng Sekwatapeng ahwile by-  
alo ba tšama ba eya gokwella gore bana  
baja keng. Ditaola tšatia mosehla mos-  
adi wa Sepalo. Ge mosadi a fihlile gae  
a thoma go bolêla gore nna lapa laka  
ke lobisa ke yena monna go, ge a leka  
zheko le basadi babangwe o hlaloša gore  
diteile mosadi ge lekwa kere monna ke  
monamêla thaba.

Mosadi a ba a sebiwa, ke moka a nohom-  
ola, ka tšatši le lengwe bare ba enwa  
byalwa ke moka a thoma go bolêla ka gore  
mmakana ba we ba dulegile bana ba  
bana ba tletšie malapa, rena bangwe re  
šetšie re kgonere. Mosehla a mofet-

806

K34/82

82

ola ka gore, le nna lešoko ke aletseba, Mak-  
oše are o ka hloka goletseba byang o bolotšē  
Mosehla a be fêlwa a botšā monna gore  
Makoše o nthōma boloi, byalo monna a bu-  
tšišā ngwana Moyene, are wa mputšiš.  
wena ka noši a o ditsebe a kere ebe kei-  
le nago nna ka zheletšā gore ke tlakwa  
ohlalošā byalo wa seke wa bolēla kaba-  
ka la gore a gwa hwee mothogohwile ba  
na bandga.

Sepalo a nona motho go batwadi  
ba mosadi wa gagwe gore le tšebegore  
kamono ngwana wa lena bare o loile  
bagabo mosadi ba fihla kgorong ya Moh-  
hlabe ke moka ba kgobakanya, ke moka S-  
epalo a bitšā banna ba kgōrō gamōgō le  
basadi bakgobakana kgorong.

Baga Moagi batheletšā sewe бага Mo-  
hlabe ba tla babotšago sona, byalo ba  
no-homola, ke moka Jena Sekgoka  
yo we ailego a moroma ga Moagi are  
bala бага moagi keba, byalo baitšē re  
nyaka gotla gokwa ka noši. Sepalo are  
le bitšē kenna ka baka la Makoše o  
thomile mosadi wetka gore o loile, bya-  
lo ke ge ke nona Sekgoka go tšibišā ba-

806

K34/82

83

tswadi ba gagwe.

Banna ka moka ba ga Mohlabe gagwa  
ka gobolêla motho ba nohomola, byalo  
Pharuma Moagi are lereng le homola  
banna ba ga Mohlabe gobônagala gore  
ka mokgwa o le kwatilego ka ôna le tla  
bolaya kgaitšedi yaka ka diatla ka gori-  
alo mowe goka one gore se tšweng le  
nna kokwa ka tsaka ditsebe

Lee Mohlabe a êma are, ditaba se adi-  
kwa byalo dirišita go a raba kabakala  
gore rena a se ditsebe lege a romêla se-  
baka a se tsebe, ayo mongwê wa bolene  
baga Mohlabe wa tseba, bare a wa, wena  
Sepalo ge o romêla motho o ile wa bo-  
tš'a mang wa geno, are, a ka botš'a m-  
otho. Byalo Makōšē wena ge o romêla  
sebaka ka lapeng la ngwana Moagi o ile  
wa botš'a mang, mosadi are nna a ke  
tsebe ge keile ka romêla motho, tšane  
tšewe ba dibolêlago a ke ditsebe, nka be  
ke sa ya go botš'a ba gešu gore ko bati-  
biš'a gore Mosehla o mpolactš'engwa-  
na, nna ke nna mamundi a kaya  
ka lapeng lagwe kare wa ntoya.  
Byalo banna ba ga Mohlabe bare

806

K34/82

84

go Sepalo o dirile phōtō o swanetš-  
e go rapêla baga makgolo wagago ka  
baka la gore ge gobe gona le taba o be  
o swanetš'e gobots'a baga g'eno go ena  
le gore o no šoma taba o le noši. Kemok-  
a ditaba tša fêla dietla mowe.

Ditaba tša mohuta o we ke dithsele ka  
gobane mamundi a šalwe morago, o  
ka mošala morago ge aile a goromêla  
sebaka, mowe golukile o go šupa gore  
wena ona le molato. Le ge ka morwa-  
na a kare wa seka sebaka setla bo-  
lêla mantš'u a gagwe.

Le ge baile ba fapana ka ôna mokg-  
wa o we hlomphe ya gobolediš'a yê-  
na Sepalo e gona. Go hlomphe mole-  
long ke gore lena papago mokete le  
a nkhōma. Go byalo basadi le bona  
ba hlompheana ka go bitš'ana ka m-  
cina a bana ba bona, le ka gološa-  
na. Mosadi wa ka morago o swane-  
tš'e gološa wa pele, yola le yêna a loše  
yola a mola telago byalo byalo ka go  
hlatlamana ga bona.

Bahlankana ba ka mošate ke bo, Ma-  
chobeng, Motabudi, Maboganyane,

806

K34/82

85

Tsetse, Mantwebele, Nyatsi, Paulo, Pududu. ba we ke bana bakgoši ke bahlankana. Bana ba bahlankana babaratho ba kgoši ke Pae, Motuntane, Mpereke ke bana ba we ailego a loma kgoši seitse, ka gobane o be ena le basadi ba babedi ba mosadi wa ka morago ke ba Ntau le Masebe ke bana ba Mokaile. Bana ba yo a latelago Mokaile, ke bo Mafora le Nchobo ke bana ba Maboi. Bana ba yo we a latelago Maboi ke bo Segwere le Kgoroile. Byalo le kgothwane la bona Malepeng mosadi wa gagwe e be ele moopa.

Bahlankana bana modiro wa bona ke gore ge ba gorosa dikgomo kemoka yo mongwe le yo mongwe a tšwa a rwele le gone a fihla a lahla kgorong. Batla hwetsana banna ba dutši kgorong, mohlankana yo a sa tšwego a rwele legone ba swanetše go moraka a yo dula le basadi ka lapeng, ke moka o tla hlaela melaō ya banna, ka gobane ba bolêla magane a bogologolo a dintwa le ka mokgwa wa gotoma le ka mokgwa o ba gore ge e sale bahlankana ba goba ba dira ka

806

K34/82 86

ōna. Mohlankana yola wa godula ka lapeng ba moepella ka gore, mošimanyana se dula lapeng šete lengwe le se nka swa le ngwe le se nka seswe.

Ke gore ge basadi ba fehla tša goja byalo bothoma go gakgatha, ka tšeko e godutšego mohlankana ba nothea tekesele ba seke ba khurumetsa, motapa oia mo o gakgatha ke moka o tla taboga wa mochuba. Lapa e fela ke selo sa basadi, ba ka go tša mollō wa tloga ore se tla o ra, ka pele nyana ba hlatlea pitša ya morogo. Mathsego a tikanetsa pitšana byalo mollō wa seke wa okwa,

Ge besele se tšogela moreneng, ke gore beng ba kgōnō ba swanetše go fela ba tšošetša kgōši, ka goriale mowe le yēna kgōši o tla bōna gore ba mosata, le ge a ka hwa a ka seke a bolla ka ngwakong. Motho yo we a sa felego a e ya go matšošetša, yēna kgōši ka noši o tla fela a bukisa ba we ba tlogo a fela are ba tho ba ka moka ke a ba

806

87

K34/82

bōna ba tla ba mpōna mokete yē-  
na o kae, a fa o saphela, ke mok-  
a bane o sa phela, a ke tsebe gore  
molato waka lenna keng, go bonaga-  
la eka o na le marumu. Mohlang a  
eya o tlaya a tswela mapoto o bō-  
na Kgoši ka ona.

Dithswanelō tša sechaba, ke gore mo-  
tho yo mongwê le yo mongwê yo we a  
diragobyalwa o swanetše go ncha sebe-  
go see mošate, ke gore o tšibisa ba  
mošate gore ke na le byalwa byalo  
ke nyaka gore batho ba nthuse ke  
na le mošomō waka. Ka gorialo a  
kgopele batho go Kgoši, o dirēla gore  
byalwa ke marumu, ba bangwe ba  
ka foya balwa ke moka ge babolēla  
ditaba ba hwetšana gore ba lwele by-  
alweng bya mokete, byalo yaba a  
ncha sebego, Kgoši e tlane ka gob-  
ane le yēna ke Kgoši a ahlole ba-  
tho ba we. Mafelong a swanetše go  
ncha pudi a rapēle.

Sebego sa Kgomo ke molaos gore yo  
mongwê le yo mongwê ge a hlakile  
kgomo a nche lehlakori, ge motho a

ja lona o noba a tseba gore o jela  
jela molato teng, bakeng sa lona o  
swanetše go ncha pudi. Le hlakori  
ke hlakori tše nne le dihla košana  
tše pedi, ke gore tše pedi tše ba dirip-  
a yaba tše dikopana.

Dinhlwa tšona sebego sa tšona  
go ncha fela motho yo ailego a  
safa pele, a isa mošate, ke moka  
ba mošate ba lona, mong wa din-  
hlwa a kgona a ja.

Go ka noba le bore motwana, empad-  
ibego tšena dibolešwego ka mogodim-  
u diswanetše go ya mošate, mošate  
o tee fela o we elego ga Mohlabe.  
Masumunge a kakwa dihlaa a tšea  
lehlakori a ja o swanetše go ya  
mošate a fihle a tšibiše kgošigore  
keile ka kwa dihlaa ka bona mokē-  
te a swele lehlakori byalo ka tše-  
a kaja. Ka goialo mowe goluk-  
ile a nyatše kgoši.

Gabyato ka dibego tša mabyalwa,  
Masuniu, Popela le Masete ge ba  
dirile mabyalwa ba fonwa, dibego  
tša bona ba ncha ga tee mo selemong



806

K34/82

89

Ke gore ba dira byalwa byo bantzi ke moka ba swala baiša mošate.

Ge ele diruwa tše dinyana a babeg e mošate tše byalo ka dipudi le dinku. Ge motho a ile a ba le ngwana goba yo mogolo a hwa. Ba swanetshe go tšikisa kgoši gore ka mono reitše re a diša a ra diša tšona. Byalo ge ele mosadi a ile a hwa ana lempa ba swanetshe go mokgeila gore mōya a tšwe bakg-one ba moiša lebitleng. Ba direla gore ge ba ka moiša e le sepipimpi, pula e ka seke yana.

Bana ba ka mošate a ba utame, ba no dula kgorong le banna, fela geb-a seka melato ke gona ba katlogago ba dula theko. Ngwana yo we ele-go kgoši ba motseba, le mohumagadi le yena batho ba no mōna. Kgoši e we ya goba e sa boniwi ke kgoši ya Makhutswi bane ke Ratgolo kwana.

Bana ba kgoši, bana ba kgoši ba phela matseng, byalo ge eba bahlanke-na ba dula morakeng le bōna ba swanetshe gore ba yo dula morakeng

806

K34/82

90

byalo ka bahlankana ba bangwe. B-  
a ruta mešomō ya bahlankana. Le  
bona bahlankana ge bašetšē bagodile  
ba motseba gore yo no ke kgoši ya re-  
na. Empa le gagole byalo ba nomotia  
ka mongwa o ba ka kgonago. Go byalo  
kage dikgomo tša bona dikaja mabē-  
lē, mong wa mabēlē o swanetsē go-  
batia.

Ngwana yo mongwē le yo mongwē  
o phela ka lapeng la mmagwe, fēla  
go rōbala ba rōbala ngwakong ka ote-  
e, le tša goja ba rwala ba kgobaka-  
nya kgorong ke moka ba kgobakana ba  
ja. Mahlankana a ba hlomphele  
gonore ba roka wa kwa bare thobēla  
bana ba kgoši reloba ka moka ka goba-  
ne yo we etlabago kgoši a tšibiwi.

Ngwana yo mongwē le yo mongwē  
ona le leina la gagwe, ba ba kitsū ka  
maina a bona.

Mohlantso o we bahlankana batla  
go motseba ga botse gore ke kgoši ya  
bona ba yo thōma go motseba ge-  
ba bolla. Mo we ba mmitsā ka  
gore ke gwašē, yo mongwe le yomo-

806

K34/82

91

ngwe wa ba bundi ge a tantš'e pēē-  
ba, ba swanetš'e go ncha mahlakoni  
a tšōna ba difi bana ba kgoši. Mowe  
bana ba kgoši a ba šome selō gamōgō  
le bana baba ratho ba kgoši. Bona  
ba sepela ba tšwere dikgati, ke gore  
le ge motho a sa sinya selō o fotei-  
wa, a ka seke a bolēla selō. Ba bun-  
di ba bantši ba rwala dikgong mohlom-  
ong diphate, bona ba fo sepela.

Ge esale ba hlankana, ge bana ba  
ahlola melato, bona a ba dule mo-  
we banna ba a hlolago melato, ka  
gobane baka fahlabanna.

Magaola ke gore ba bolotš'e bodikana, by-  
alo ke moloko wa gabo banna, empa  
le gagole byalo, ka hlolong a ba dule,  
ka lona le baka lewe e le magaola.  
banna ba ba hloile kudu, ge monna  
a bona le gaola, o le fimilēla dikh-  
uba tša mophara mmele, wa kwa  
are hang kwerekweree.

Ba ba hloile ka mokgwa o we kaba-  
ka la gore ke moloko wa gabo banna, ka  
gobane mosadi ba ka bolēla nae, ke mo-  
ka ba robala nae. Jaba ya bobedi ke

806

K34/82

92

gore ba ba tlawāēla ba kuba ba ba tana,  
kelona le baka lewe ba ba hloilego ka  
lona, gamōgō le ngwana wa kgoziyo  
we a swanetšego go tlatla a dula setu-  
long. Yēna ba mohloya go feta magao-  
la ka moka, kabaka la gore kgozi a ena  
mogwera ge a tlilo gola o tlilo thoma  
go ba roga mohlang a dula setulong, by-  
alo ba sena bo eka rabēlo.

Bogwera byalo ge ba bolotšē bogwera,  
ke gona enago banna, mowe ba kadula  
le banna ge ba seka melato, empa a  
ba rabe selo ba theletšitšē melaō ya  
go ahlola melato. Mosogana wa pelo  
medi a ka noēma a bolēla ka mokg-  
wa o we a kwago ditaba kaōna. le  
ge a boletšē tšherešo, banna ba no fēla  
bare monna ke sekgate komeng wa ts-  
ena.

Masogana ana ba swanetšē go rom-  
ēla bolotšā mphathō o ba latelago,  
ele gore gona le mphathō wa kapele  
ga bōna. Byalo ka gobolotšē Magasa  
ka morago Madikwa ka morago Ma-  
gakwa. Mowe mephathō e banna  
ba we ba swanetšego go seka melato

806

K34/82

93

banna ba ba hlōksmêlago ke magasa le madikwa, Magakwa ba tla bakwa mohl-  
ang mphathō wa go ba hlatlama o bolla  
byalo mowe le polokelong ya batho basw-  
anetšē goya, le ge ele wena monna wa  
Magasa goba Madikwa ge o sešu wa  
tšea mosadi, mowe gobolokwago bahu o  
ka seke wa ya, ka baka la gobane ke  
wena mosadi.

Ka gobane byalo bana ba kgoši, ke bann-  
a, le melatong ba tšena, ka lona leba-  
ka le we le maduma ba a tšeba, bad-  
umedišana ka molao wa senna. Ke  
lebaka le we ba hlompago bana ba  
kgoši, ba bahlonpha byalo ka ge ba  
hlonpha kgoši.

Ka gobane ke banna, ge ba sintšē  
ba swanetšē gateiwa ka kgati e we  
ba tiago banna ka yōna. Byalo ka  
go tia motho yo mongwē a month-  
a madi, kgati ya gagwe ke golefa  
byalo ka banna babangwe.

Bare, Sekwatapeng, Lee, le Mo-  
kaile baile ba ya ba dula morake-  
ng wa dikgomo tša ka mošate bya-  
lo ka ge le bōna ele bana ba ka moš-

806

K34/82

94

ate, e be e sale badiši. Ge balemo-  
we morakeng ba ya ba utswa dikgogo  
tša monna wa ga Mothsana bošego.  
Dikgogo tšena ge ba diswara ebe disa  
lle. Ka bošego byo bolatelago ba boēla,  
Kganthe mong wa dikgogo o bone ga  
batse gore dikgogo tša ka a dika moka,  
pelo ya gagwe e bohloko, le boroko a  
bo motlele mahlong.

Byalo ba fihla ba swara dikgogo tšep-  
di disalle, ba ile ge ba swara kgogo ya  
boraro ya thōma golla, mong wa motse  
a tšwa ka ngwakong, ke moka ba thoma  
go chaba, empa a ka a ba šala nthago  
ka baka la gore ke bošego. A tšega  
e sale gosasa a leba morakeng ahw-  
etsana ba sa robetšē, a ba lalla, a kwa  
ba bolēla mabapi le goutswiwa ga dikg-  
ogo, yaba wa ba bolediša, e rile ge  
bathoma go makala ke moka a ts-  
ena ka gare ga mothopa a hwetš-  
ana ele gore kgogo e ngwe ba išime-  
tše ka lešimēlo.

Mothsane a tšea kgogo ya le šimēlo  
ga mōgō le mafafa a dikgo ka gobane  
e be ba sešu ba utā, a iša ka moša.

806

K34/82

95

te, a fihla a bega Mohumagadi Ma-  
rebole gore ke swere bana bagago, ba  
utswitš'e dikgogo tš'aka.

Mohumagadi a roma Matsheke Masete  
gore a yo bitša bahlankana, kemoka a  
ya a fihla morakeng a ba bitša, a ya  
a fihla nabo ka Mošate. Ba butšiša  
bahlankana mabapi le dikgogo tša mokgala-  
bye yo we, ba seke ba seka, byalo Mohum-  
agadi are go Matsheke ba tleme o batiē  
a batia. Kemoka Mohumagadi a ncha  
dipudi tš'e tharo a lefêla Mothsane  
molato wa fêla.

Yo we e tš'labago kgoši, a bamo-  
ruti medirō ya pula e sale ngwana  
ore ko wa a tš'ere mosadi, le gona ba  
bōna gore o godile. A ba diō thoma ka  
gonapa bare se gonuta sekete, a wa  
ba thōma ka go moroma roma  
ba nyaka gobōna ge eke ngwana a  
na meseba. Kemoka ba tswela pele  
le go moroma kowa lekowa, a e  
ya a ēpa dihlang byalo ge a fih-  
lile na tš'o kemoka ba motš'a gore  
sehlare se wa se bōna sa šoma bo-  
lwekš'i bya gore se phahlagane le

806

K34/82

96

mohlare nKete le mohlare nKete, byalo byalo go fihlêla a kgona goya go e-  
pa ge ba mots'a gore motho wa ba-  
bya ke bolwetš'e bya gore sepela o  
monyakella dihlare ke moka a e a e-  
pe tšona.

Mowe baklaba ba bōna gore ngw-  
ana o na lehlaloganyo, ke moka ba  
monweša gore a kgone gobōna di-  
taola. Tšatši le ba yo swarella ma-  
naka a pula ke moka wa mits'a ba  
ya kaba bedi, ge a fihla a swarella  
wa mots'a gore wa bōna dilō tš'e re  
swarella ka mokgwa o leo. Kemoka  
ke modirō wa tšatši le ba yo a sw-  
arella go fihlêla ngwana a eba  
lehlaloganyo. Ka gonalo mowe ke  
gona ba laetš'e, ge papagwe a hwi-  
le o swanetš'e gošala a dira kamo-  
kgwa o we a goba a dira ka ōna  
ele gore pele o swanetš'e golaola, a  
seke a fokitimêla go tswarella  
akakloga a gobala. Ka ona mokg-  
wa o we ke gona a ruta mela-  
ō, ge ele melaō ya goahlola ba  
e ruta kgonong ge banna ba-seka melato.



806

K34/82

97

Gobeiwa ga Kgoši. Bogosi boya tswa-  
llwa, ge Kgoši eka hwa ele gore ngwa-  
na wa gagwe e sale yo monyana, ba  
swanetše gobeya moledi wa gagwe le  
gona are gohwa ke moka ba napa ba  
bea moledi. Go fêla ngwaga ba kgo-  
na ba bea moledi goba Kgoši.

Ngwaga ona ke gore ba sella sellô  
sa Kgoši. Ge Kgoši eile ya hwa kale-  
baka la selenô, dilô kamoka di arim-  
ama byalo ka meropa le kômana  
le sepona sewe a goba a dulago  
sôna. Byala ba hlaba mokgoši ba  
hlabêla magoši a, Morena Mashimale,  
Morena Mametsa, Morena  
Sekororo, Morena Sebelo le Kgoši  
ya Magakala. Ba ka seke ba at-  
la sellong ka lona le baka lewe, e  
noba fela gore komana dula o  
bapile mohwa wa dira ga go tsibye.  
Go tlilore le baka la marega ke  
gôna ba rimamolago meropa le  
gona ba swanetše go ba tšibisa, g-  
ore ba tle sellong.

Sellô, go thôma beng ba Kgorô pele  
gor rôbala Kgorong, ba lala batia

806

K34/82

98

Kōmana, golla bo malesāpane, basadi ba Kgobakane ka lapeng la Mohumagadi. Ge bo esa ba hlaba Kgomo ke moka ba e apea Kgorong, ge e budule ba nche e ngwe nama ba yo e fa basadi, banna ba šala ba ja Kgorong. Basadi ba nage e we kamoka ba dira mabyalwa ka golatelana ka dikgōrō tša bōna. Ke mabyalwa a gore banna ba seke ba lapa Kgorong. Ka le tšatši le le latelago ge geseu gwatla Kgoši engwe mowe sellong gotla goba bōna ba ga Mohlabe ba rōbala Kgorong, ke molaō kamoswana ba tšoga ba bolaya Kgomo gape.

Mameka ga etla o tla le Kgomo le bo malesāpane ba gabo, ke moka o tliro rōbala Kgorong, ba lala batia Kōmana, ge bo esa ba bolaya Kgomo ya bōna ba ja ke moka ba laēla batloga. Sekororo le yēna obyal Mashishimale le yēna Kgoši engwe le e ngwe o tla le Kgomo ya gagwe ke tša go hloboša bana ba bōna le go ēma ba humagadi ba

806

K34/82

99

Mohu mahlong.

Ba re golata balla selo kgorong ke moka ge bo sele, ba dula fase ba buthiša lehu la kgoši, ke moka ba ba anēgēla. Byalo leho no yo we etlabago kgoši ke mang, ba bolēla gore o gōna ngwana wa Mohumagadi goba esale yo monyana, byalo ge e sale yo monyana e kaba moledi wa gagwe ke mang, ke moka ba bolēla gore kgoši e tše gobelēga, ka morago gwa bēlēga mokefe.

Byalo ka yēna Sekwatapeng ke ngwana wa Mokgadi ngwana M-ašumu e sekgoši ke gore kgoši ke motlogolo wa ga Pōpēla, byalo o ile a beiwa kgoši kabaka la gore ka kgorong ya ga ngwana Pōpēla Mohumagadi Marebele a ka e ba lengwana.

Mokgadi ngwana wa gagwe wa pele ke Sekwatapeng, wa bobedi Mokaile wa borero Maboi wa bone ke Sepalo wa bohlanano Nkwane. Byalo Sekwatapeng ke kgoši o ile a laelwa gore a e

806

K34/82

100

a tšee mosadi ka Kgorong ya ga Pōpē.  
la. Byalo oile a tšea mosadi Map-  
hefō (Mafefera) ngwana Pōpēla  
 a bēlēga ngwana wa Mohlanka-  
 na Machubeng, Machubeng a ya  
 a tšea mosadi ga Malomé wa gag-  
 we ga Pōpēla, Nkonyane byalomo-  
 sadi yo oile a hwa ana le mpa  
 ya mathomo. Yaba lapeng la malo-  
 me a gagwe e sale ba banyana, a  
 tloga a ya a tšea mosadi ga Mola-  
po leina Tipe. Byalo Tipe e no-  
 ba motho fēla, a bēlēga ngwa-  
 na ka otee Mabyale goba Maitšē-  
ng. Machubeng a hwa Sekwat-  
āpeng a sa būsā.

Byalo ka morago gwa hwa Sekw-  
atāpeng, byalo ngwana wa Mach-  
ubeng e sale yo monyana. Kamo-  
 rago ga sellō banna ba Kgobakana  
 ba swanetšē gotla gobolēla ka mo-  
 tho yo we a tlogo lēla Ngwana  
 wa Machubeng. Bana ba Sekw-  
atāpeng ba basadi ba bangwe ba  
 gona, molaō wa bogolo golo ngwa-  
 na yo a swanetšēgo go swarēla

806

K34182

101

ngwana ke ngwana monyane, ngwana monyane o sethe wa lēla bogōši lēla go tuma. Ke gore yēna ge batlilomofološa a ka sethe a lapiša, ngwana wa kgoši a ka sethe a kgona golēla ka baka la gore, mohleng kgoši egola ge bare a tlogē a ka sethe a dumēla a ka baka la gore le yēna o tla bolēla gore lenna ke borape, ke moka wa tloga mphereferere.

Machubeng ngwana wa gagwe ke yo monyana, Lee Mohlabé a ēma pele ga banna are le akwa kgoši e hu ile kyalo sellō se fedile, le hono re lešupa motho yo we a swanetšego go lēla ngwana. Motho yo we a swanetšego go lēla ngwana ke Pae ngwana wa Mokailé. Sechaba ka moka sa dumēla. Ke moka ge ba palakana selborog ba tloga ba tsibile gore kgoši kemang.

Mabyale ke motlogolo wa ga Molapo le yēna ke gore o tla laelwa gore mosadi a ē a tšee ga Pōpēla ka gobane o tla ba mozulong e ka baka la madi a motlogolōwa

806

K34/82

102

ga Pôpêla. Ngwana wa malome wa gagwe eka seke yaba Kgoši ka gobane бага Molapo e seke ba buša Kgorong yaga Mohlabe. Ke gore lege a sena dikgomo sechaba setla ncha dikgomo gore ba yo tšea mmagô bôna ga Pôpêla. Basadi Kgoši eka tšea ka mokgwa mang le mang empa mosadi yo we eiego mohumagadi e swane tše gore ebe ngwana Pôpêla.

Morwa yo mongwe wa Kgoši wa mosadi o šele, a ka leka gore o sekišana le motlogolo wa ga Pôpêla mabapi le setulô, dikgôrô tšena Mašumu Pôpêla Masete le Mohlabe ba tla tla éna ka maoto ba lwamha taba e, ka gorialo mowe sechaba ka moka setla molwanha, бага malome wa gagwe le molomo ba ka seke ba tšencha.

Byalo ka Morabudi ke ngwana wa Dichila ngwana Mabakane ba we le hono barego lelopo la bôna ke ba ga Mohlabe Kabaka la gore makgolo wa bôna ba ile ba topa leina la gagwe ke ngwana Mpomo.

806

K34/82

103

Mosadi yo Dichila goile go tšeiwa Mafefera ka morago ba tšea yēna, Mafefera ke ngwana Pōpēla yo we ngwana wa gagwe elego ke yēna Mmago sechaba. Byalo erile ge babea Pue gore a lēle ngwana wa Machubeng. Morabudi a ēna pele ga lešaba are a goya kang lehono ge le tlare ngwana wa morakho wa pape la re a mpuše. Lee Mohlabe are go yēna wa Kwala, motso ge a sa tšebe ke tšwanēlo ya gore a hlalasetšwe.

Na wa mpōna ke nna yo mogolo mokgorong e, Mmane Mamotetwa ke mosadi wa pele wa Mohumagadi Marebole, Mokgadi ke mosadi wa bobedi, byalo kamoka ke bongwana Mašumu, Kabaka la gore Mokgadi mmagwe ke yo mogolo kgorong ya ga Mašumu, Matgolo wa rena amogagane Mašumu a dira gore bana ba Mokgadi e be ba bagolo go nna. Na a kaka ka belueta ke nna kgoši ya bōna le bōna ba tšeba ba ga Mohlabe, bogošī a balele wa

806

K34/82

104

bōna motho a lēla bogōzi ke ngwana wa mpya. Wena Morabudi ke wena ngwana wa Kgozi a ona taba se wē a jago le yēna a ka seke a go kōna, ke molaō kae le kae Kgozi ge e sale e nyana e lēla ke ngwana monyane. Ke moka mokgalabye aue a o nkwile, Morabudi aue ke kwile, ge nke o sana le pelaēlō e ngwē o ka bolēla, a ka a ba le polēlō e ngwe ya go tšwela pele.

Kgozi a e hlalefe ke setlaēla, batho ke bona ba hlalifisago Kgozi. Ke gore ka gorialo mowe, ge ele Kgozi a ba kamongwa o mongwe byalo ka segōle ana taba e fēla ke Kgozi. Ge aile a dira molato wa gobolaya motho taba e we ebe e sa bolelwe, ge ele molato wa go imiša mosadi o be a lifišwa byalo ka batho, fēla tefō ya gagwe e tseba ke yēna mong wa mosadi ka mowe a bolēlago ka nthse o swanets'e go dira. Ditaba tša Kgozi a diahlolwe, batseta le bakgomana ba motšā ka sephiring gore taba e ke molato ra pēla ke moka a rapēla.



806

K34/82

105

Makgwapeng ebe e le kgoši a no kitima le naga kabaka la gore ebe e le setlaē-la empa legago le byalo a baka ba kgo-na gore ba bee kgoši e ngwe. Ba a hludi e be ba nosala baahlola melato kemoka ba bega Mohumagadi Mareb-ole.

Ngwana wa kgoši, a ka gola hlōgō yaba yaba e pududu, ge papagwe a sa phela a ka seke a dula bogōši. Lege papagwe a kaba e tšofala e šita le go sepela. E tlare mo a hwile yaba gona baka mme yago setulong. Byalo ke gona e tlarego mohlantšhabale kgobakana, ke moka kgadi ya fihla ya moapeša pheta ya thaga.

Byalo go fedile ke kgoši, kemoka ba tla mošupa dilō kamoka tšewe di swanetšego gore dibe matsogong a gagwe. Ba kgalabye ba swanetšē go fēla baehl-wa naē ba moruta melatš ya bogōši. A swanēla go sepela le dithaka tša gagwe, o swanetšē go sepela le bakgalabye. Dithaka tša gagwe dika seke tšare dimēla thaka, ari-alo, ke moka o fedile, o swanetšē

806

K34/82

106

go lefa. Ba chaba gore a kanyatsa  
ke batho, bakgalabye ba rogwa bōna ke  
moka ba nofēla bare thobēla, ke gona  
ba godiša Kgoši ka gorialo mowe.

Moswaredi wa Kgoši e swanetšē  
gore ebe monna wa leloko la bogōši, by-  
alo o tla swarēla ngwana go fihlēla  
a gola. Go gola ga motho ke go tšea m-  
osadi a ba aba le ngwana, byalo mowe  
ke monna a ka dula setulong sa bogō-  
ši. Kabaka la gore o tla kwa sewe  
ba Kgalabye ba motšago, a ka sesa  
swara tša bosogana.

Moswaredi a kaba le mekgwa e me-  
be byang le byang, baka seke ba motlo-  
ša, kabaka la gore ba meile ka molaō.  
Taba e enago gona ba ka phakiša ba  
bea mong wa setulō ka pela, a go  
ahlole Kgoši melato go ahlola banna  
ke moka ba tlo nofela ba motšā gore  
molato wa gore re o ahlotšē ka tše-  
la ya gore, byalo ka ge e sale yo mon-  
yana o tla re gobōna ditšeba ke lena  
ke moka ba lifiša motho yo we ana-  
go le molato. Dilō tšōna tša go tsw-  
ulla Kgōrō ba swanetšē go fa yēna

806

K34/82

107

Ka tsatši le lengwe sa go tswalla kgōrō  
ba hlaba baahludi baja, ka tsatši le len-  
gwe se a ruiwa byalo byalo.

Kganthe ge motho a swanetše ngwan-  
a wa kgōši ka molaō, ngwana o sw-  
anetše gogola a tla. Dilō ka moka tša  
bogoši didula le yēna moswaredi, ge  
ngwana a godile a mofa madulo a  
gagwe, o swanetše go mofa dilō ka  
moka tša bogoši, byalo ka chidi ya kōma  
le mesobō ya badikana, pheta ya thag-  
a, le malēlē a kōma, le sefoka ka  
moka dilō tša bogoši.

Ke gore ge ele dikgomo goba dichelet-  
e o swanetše gore a mofe tšona,  
byalo yēna ka noši o tla moarolēla  
lefa le lengwe. Ka gobane dilō tša m-  
elato moswaredi a swanēla goya  
go dija ka lapeng la mosadi wagag-  
we o swanetše go dija ka lapeng  
la mmago moleliwa, dilō ka moka tš-  
ewe dilifiwago kgorong diswanetše g-  
oya ka lapeng lewe.

Mogama kgomo ya lefisa o gama a  
lebella tšela, ke gore mong mafi a sw-  
anetše goišiwa ga mong wa kgomo le

806

K34) 82 108

Kokotšo ke la madiš'i wa Kgomo. Moswaredi yēna ka noši o swanetš'e go fēla, tš'e dingwe a diragēla morago, ka gobane ge a ka no tš'ea kamoka aša lapa la gagwe leka šitega. Ge bamofa tš'e dingwe ke moka o o ketša tš'ela tš'a goragēlwa morago.

Lehu la Kgoši. Kgoši ge e babya, mowe a dulago ga go tšene motho, baoki ba gagwe ke batseta ba Kgoši, mohumagadi ge a nyaka go mōna ge a sabya o foya. Kgōrō e we eswanetš'e go go otha Kgoši ka maatla ke Masete ge a bōna gore bolwetš'i bogotš'e o swanetš'e go tšibiša malome a gagwe Pōpēla le yēna a tle a oke motlogolo wa gagwe. Ba ratho ba Kgoši le bo ~~ratho~~ mōnwa ratho le bōna ba tla ba mōna.

Yēna Kgoši ka noši ge a sathabile, motho yo we a rego ge amolebella a seke a molebella ga bats'e wa mōna o bile wa motšeba. Ka goialo mowe o no kwa a bolēla gore mokete ge ke babya a seke a tla mowe ke lego nthse Kabaka

806

K34) 82 109

la gore a katla a mphetšišā. Dihlare  
tšā go moalafa diswanetšē go nyakēla  
ke ba gabokgoši, le gona ngaka e we  
e moalafago e swanetšē gotla kaditšhēbēle tšā yōna, e fihle e dule mo-  
we molwetšī a nago gona. Bathoba  
we ba rōbalago mowe molwetšī ana-  
go gona, ke Pōpēla, Masete le yo mo-  
ngwe wa ga Mohlabe yo we moya  
šagagwe o be okwana le wa kgoši  
ga mōgō le ngaka.

Kgoši a e oke ke bahlanšana e oka  
ke ba kgalabye ba bagolo, mowe a leg-  
o gona go a beufiša kudu. Ngaka ge  
e fa molwetšī sehlare e swanetšē  
go fēla e nwa pele, ke moka a kg-  
one a mofa. Ga batloge bošego le  
mosegare, ba ba gona.

Yo mogolo a tloge a lomantšē mēnō,  
yēna o wakwa ka noši gore ketla  
feta, ke moka o tla bolēla se we se-  
nago ka pelong ya gagwe. Byalo  
ka lehu la Mohumagadi Marebole  
ba oki ba gagwe ebe ete Mabēke  
Masete, Butšwana Masete, Moka-  
na wa Tau Pōpēla, Mei

806

K34/82

110

Pôpêla, Nchobyanane Mohlabe le Ma-  
mogagane Masumu, ngaka ya goa-  
 lafa kgoši Mong monakōme Moyene.  
Nchobyanane o le Mamogagane a  
 ba batamele kgaufsi ga molwetšika  
 bakka la gore ba ka bolaya kgoši ba  
 nyaka go šala ba buša. Ka gobane  
Mamogagane o tla nyaka gore mo-  
 redi a gagwe Mokgadi a šale a  
 buša. Nchobyanane ke motlogolo wa  
 ga Morei byalo le yêna o nyaka  
 go šala a dutšhi setulong Kabakka  
 la gore la ga Mohlabe le šabetshe  
 monna ke yêna fêla.  
 Tshu a lena kgoši, Mohumagadi  
 a bōna gore bolwetšhi byo bo ntswere-  
 go, nka seke ka pela, are go Butšwana  
 na ke nyaka Nchobyanane le Papa  
Mokuna wa Lau ba batamele kga-  
 ufsi, byalo kage ba sekgole ba ba-  
 tamela. Are le akwa ba bina tlo-  
 u, nna ke a lešia, fêla lešale le  
 lebeletšhe Mokgadi ngwana wa g-  
 agwe a šale a yo tšea mosadig.  
 a kgaitsedi yaka e tle e be yêna  
 a šalago a lebeletšhe tša motse o.

806

K34/82

111

A boêla a rōbudiša hlōgō ya gagwe yaba ke moka o homotšē, e nile ge letšatšī le ya godikêla, a goma a ba botšā gore manaka a pula ana le Timamogolo yaba mowe ke moka mowe o napile o homotšē, Kam-aetišō a ba tlogêla.

Boapa ke moka ba thoma godira bo-apa, ke gore ba aga sethala byalo ka mpete wa matgowa, byalo baala dipate, ba kakola kgoši e la ba ebeag-ōdimu ga byōna. Mo a tlogo ure a le robetšē byang mabapi le molwetšī ba nomotšā gore a wa o sa fokela, modifantlogong tšā bona go edile byalo byalo.

Ba litile gore a bee a bole, byalo ba tšee dipitšāna ba bee ka fase ga bothala gore mahura a gagwe a rōtêle ka gare, ka mafuri ga ngwanō ba bolailile mpya goba pudi ba no lesetšā gore ba tlane mo hlantšō o we ba tlogo bolêla ba thome ka gore na go ntšang, byalo ge ba nyakediša ba hwetšane gore go hwile setō sebile se bodile.

806

K34)82

112

Mohlant o we barego Ketloša letlalo  
latloga ke mohlant o we Kgoši ehw-  
ilego, byalo Nchobyane o swanetše  
hloboša basadi, o hloboša mosadiyo  
mogolo, o mohloboša ka mokgwa o o  
tšwa a mumile metsi ka legano ke  
moka a fihla a motswela ka ōna  
are tšeba re šetše re nodula.

Ge noba motho ke moka o thoma go  
lla, byalo kage ele Kgoši a wa alle  
ka gobane Kgoši a baelele. Kemoka ba  
thoma go tšibisa beng ba Kgōrō ba  
tlilo boloka moku. Bare ka meriti ke  
moka ba hlaba Kgomo, nama tša yona  
motho o nja ka mokgwa o e ka Kgō-  
ago, ga ena mong. Ka mabanyana  
ke moka ba swala moku ba moiša  
lebitleng, ba rwele mokgopa wa nk-  
Kgomo le nku ba etlemile, bayo f-  
ihla ba e bolaya lebitleng, ba bang-  
we ge ba ēpa lebitla ba bangwe  
ba ba tšwia nku.

Ge lebitla le fedile kemoka ba  
tšenya mokgoma wa Kgomo bayo  
dudisa moku gōdimu ga ōna, ba  
tšea mešwalaswati ya nku ba e



806

K34/82

113

Cholêla pele ga Mahlô a gagwe, mo-  
kgopa wa nku ba moapeša, madi a ya-  
na ba chela kagane ga libitla, ke mo-  
ka go fedile, ba thôma go phušelešã m-  
ohu. E le gore a ba morobadiša, gomo-  
kona gona ba mokonne, byalo ba modudi-  
ša ka marago a lebella tlaše.

Marapô e la a kgomo ke moka ba a-  
rwala ba isa lebitle, ba yo a phah-  
laganya le ala a nku ba bea gōdi-  
mu ga phupu. Ge ba boetša moku  
ka lebitleny ba thôma ka goboetša  
mōbu o mohubedu, ke moka o mon-  
tso wa tla ka kgakala. Ke moka go f-  
edile ba boêla kagae, ba yo fihla kgo-  
rong ba goja mollô ba dula.

Gane ga bošego bo malešapane, ba yo  
lla ba dikuluga le ngwakô o la m-  
ohu a goba a le gaôna. Ba tli-  
hlôbôga gore kgozi ya bôna e tlu-  
gile le faseng. Basadi ba mohu bya-  
lo ba kgobakane ka kowa ngwakong e  
la mohu a goba a le ka gaôna, bya-  
lo ge bo malešapane ba lla ba dik-  
uluga le ngwakô basadi ba poifony  
e Kgôlo Kudu.

806

K34/82

114

Ge bosele ke moka ba yo tswalla mafōrō ala a goba a tšena ka ōna ba thula a ~~matš~~ maswa, le kowa malapeng a ba hlōlogadi, ba tswalla diferō ke moka ba thula tše diswa. Ngwana yo we etlabago kgoši, ke gore ge bancha mohu ka ngwakong o swa netše go rōbala molomo wa ngwako ere ge ba ncha mohu, ba motaboše ka gōdimu, ge ele basadi ba tšea mese ya bōna ba ephoka ganya ~~gore~~ molomong wa ngwako gore ge mohu a tšwa ba mofitiše ka gōdimu ga yōna.

Ditš Kamoka tša mohu ba ditšobakanya ba dibe a ka ngwakong ka otee. Ge ele matšura ala a mohu gamōgō le letlalo dibolukiwa mowe motho a ka sekegō a dibona, ditš tše kamoka diboloka ke ~~pe~~ [Chobyanne] gaga na motho yo a kabotokago ka ntle le yēna.

Basadi batla dula ka mowe ngwakong wa mohu matsiši a mane ba saalamile lehu. Ka letšiši la bohlanano ngaka ya goalafa lehu e a fihla, e tšilo a lafa lehu, pelega

806

K34/82

115

goalafiwa ba swanets'e gotogêla noke-  
ng gohlapa, kemoka a kgone a balafa  
byalo ke gore o banchitse kangwakkong,  
ba swanets'e gonoba mophifalony ngu-  
aga kamoka, go fihlêla batlilo lta  
sellô. Ke sehlahusitse ka matlaka-  
leng a ka godimu.

Lehu ke yona tsela ya gotloša kgoši  
bogošing. Ka gabane gebabona gore ng-  
wana wa gagwe o godile, obile o tla  
ba a tšofala a sešu a dula bogošing  
ba swanets'e go loya kgoši ya hwa. O  
tšebe gore ge kgoši e hwile a balaele,  
kabaka lagore ge lekaya golaola, ditaola  
ditlilo rutla motse, byalo ka gorialo  
mowe a se molaš. Go byalo ka monn-  
a wa basudi ba bankši, a ba swanêla  
goya dingakeng.

Le bōna ka noši ba no bolêla gore  
le seke la šala la ya dingakeng ge  
ke hwile kabaka la gore nna ka  
noši ke tlabu ke tšeba gore ke b-  
olaile keng, ke tlabu ke bolaik  
ke ōna motse o waka.

Byalo ka marena Sekwatapeng ba  
rathe bagagwe, ba hwile kamoka a

206

K34/82

116

šala le šepalo. Byalo šepalo ebe e le monna wa go nyaka godula ka lapeng, byalo ge gona le ditaba kgorong a sanyake goya, ka tšatši le lengwe ba dioya ba mitša, tšatši le lengwe ba sa mohwetsane tšatši le lengwe ba mohwetsana. Byalo kgoši e fela e motša gore naa mo o salebelle ditaba tša kgōrō o dirēla goreng, a fa mohlantšhe e hwa o tla šala wa okgona ona motše o, o tla šala wa rutlulug-a.

A seke a hlokomēla mantšū a mokgalabye. Mafelō šepalō a ya a tšena ka ngwako wa Morena šekwatapeng ka mosadi yo Mogolo yo we ele go Dhobēla ngwana Mušumu a moimiša. Morena o be a sese a ke a ēta, o be a noba mogae, byalo molaō wa batho ba bogologolo mosadi mola a bago le ngwana, ke moka monna a sa batagana le mosadi, go fihlēla ngwana a šepela, mmagwe a be e a setleme ga bedi, byalo mohlantšhe a yago go batagana le mmagwe ke moka ba lomola ngwana le

806

K34/82

117

thweleng.

Byalo Morena oile ge are oya golomola ngwana ke moka mmago ngwana a bolêla gore kgwedi ena a ka e bôna. Monna a thoma gomakala are byang, ke mang yo we a dirilego modirô o we. Mosadi are ke Sepalo.

Morena oile a befelwa kudu, a se sa boledisa mohumagadi a homola, a rôbala ka ngwako, a seke a batagana le mosadi. Ka moswana a romêla Madipudi Masete gore a yomutšišetša gore ke nnete ge kekwa mosadi are oimisitšê ke yêna.

Masete a tloga a fihla lapeng la Sepalo a fihliša mantšu, a dumêla gore ke nnete ke nna. Sebaka sa boetša mantšu a we. Morena oile a befelwa, empa are golukile, a bitša beng ba kgôrô go ba tsibiša taba e.

Banna ge ba fihlile, a thoma go ba botša gore, a ke lebitšetšê selô, ke le tsibiša lehu laka, nna morakho waka o mpolaile, ke lona lehu

806

K34/82 118

laka. Banna a baka ba fetola selō ba ile bare diakwala Morena byalo dilōka moka ditseba ke wena. Byalo are go bona ke nyaka gore a lefe, nkabe a seke a tsena ka dikomaneng gona ebe ke tla fetola ka mokgwa o mongwe. A molifiša kgomo tše nne, molato wa fēla o etla mowe.

Mosegare Kowa batho baile mašemong Morena Mohlabe a šala a chubangwakō wa mosadi yola. Ge batho ba lemašemong ba bona kgabo ya mollō, geba e tšwa ba kitima, ba hwetšana gore ngwako o šebē o fella hlaka e tšwe tšē ka gare. Baile ge ba butiša gore a morena gohlomēga byang, are gobona a ke tšebe ke a bona ke yēna Sepalo o belaela dikgomo tša gagwe. Fēla le gagole byalo molato a oyo, yo mogolo ge a eh wa goba le dika, ke hloletšē ke ngwana wa mmame. Ka moswana a tšoga a roma motho gore a tšame a bišā beng ba kgōrō gore ka moswana ba tšogēle kgorong, kgoši ena le mantšu nabo, a tšama a babo-tša.

806

K34/82 119

Maina a batho ba we a goba a ba nyaka keba Magotšane Masumu, Jobola Masumu, Sebatane Masete, Madipadi Masete, Sepedi Popêla, Motšati Popêla. Banna ba ga mohlabe ba we bailego ba ba gona ke Lee Mohlabe, Motantane Mohlabe, Morabudi Mohlabe, Sepalo o ile are go tsoga e sale gosasa a Chaba, Mabyale Mabakane le monna waga Lewele bare ke Piet. Byalo banna ba babedi ba a baka ba ba raka mowe topeng ya bona.

Morena Sekwateng a tšea sepona sa gagwe se setelele a sebea gare gabanna, are go Magotšane a thatgogê a a dulê godimu go sona, ka morago are Motantane le wena sepela o dule go sona ke moka ka ya kadula are go Magotšane motho yo we o dutšigo naê wa mōna, are ke a mōna morena, are ke mang, are ke Motantane, ke ngwana wa mang, are ke wa Mokaele, are gobanna kamoka le kwile gore ngwana yola ke wa mang, ba dumêla byalo ke lešupa

806

K34/82 120

ngwana yo, mo<sup>h</sup>wa pele ga tsibyi, ge  
nka hwa pele ngwana yo wa mora-  
kho waka a šale a lebeletš'e motse  
o. Bare morena, byalo kgoši o tla  
šala a lebeletš'e a swanetš'e o fe ng-  
wana, morena a seke a ba batš'a  
ngwana. Are o swanetš'e go tšea  
mosadi ga Sebela mong wa dikōma-  
na tš'e. Banna bare a ke mang yowe  
elego mong wa kōmana, ga Sebela  
e šu a ke a etla go busa mo, fēla  
re tšeba fēla gore kōmana e ile ya  
bētla ke monna wa go tšwa ga Se-  
bela, ngwana Sebela e šu a ke a  
pea mo. Morena are golukile o  
swanetš'e go tšea mosadi ga Pōpēla  
mowe ba ile ba kwana le polētō ya  
morena. Baile ba laēla bare re di  
kwile kemoka batloga.

Ka morago ga matsatš'i a mahlano  
kemoka bakwa ba hlabēlwa mokgoši  
wa gore kgoši e hwile kankle le  
go babya. Ke moka ba yo rwalakgo-  
oši ya ga Mohlabe ba moiš'a Ma-  
bitleng. Ka morago ga setō ba  
~~Kgoba~~ Kgobakanya batho ba tšilo



806

K34/82 121

šupa batho moledi wa Kgôrô, byalo bô-  
na бага Mohlabe ba bolêla gore mole-  
di yo o swanetšê go swarêla ngwana  
wa Machubeng yo we elego motlogolo  
waga Molapo le tšebe gore lehono  
yowe a swerego Kgôrô ke Motanta-  
ne motlogolo waga Masumu Keng-  
wana wa Mokaile moratho  
wa Mohu, batho ka moka ba re Th-  
obêla. Yo we a go êna gare ga  
banna a ba šupa ke Lee Mohl-  
abe.

Kgantše Sepalo le Morabudi aba  
kwane le tšaba e, Motantane a  
ba mowe sebakeng se sa go tšwa-  
rêla ngwaga. Sepalo ke moratho wa  
moratho wa Mokaile ngwana wa  
pele wa Mokgadi ke Sekwatapeng  
Morabudi ke ngwana wa Sekwata-  
peng ke ngwana wa mosadi yo Di-  
chila ngwana Mabakane.

Byalo Sepalo a fêla a sepela boš-  
ego a e ya go kgošî Matswangwane  
Mahlô (Sekororo), a e ya a motš-  
a gore kgošî ke nna, byalo morena  
Mahlô a fêla are go Motantane

806

K34/82

122

banna ba geno ba ntwenya, bošego byo bongwe le byo bongwe ke robala nabo mo, ba bolêla gore wena a ba gorate. É le gore Morena Sekwatapeng o ile ge a ehwa a šia Kōma, byalo ya šala ele matogong a Motantane, kuba ka la gore oile a ncha Kgomo a šaba bogoši, Morena Sekōrōrō are go Motantane o swanetšē go ncha lesame la diponto, ke gore ke sebegosa Kōma. Byalo ~~ka~~ Kgobakanya baga Mohlabe beng ba Kgōrō go ba tšibisa taba e.

Byalo bare e sale gotloga bogolo golo taba ya mohuta o a se tšebe, taba e we eka seke ya dišega, fêla motêla goja a bolawe o ka ncha wa mofa. Sepalo le morabudi ba gana t- abae, byalo Kganthe bona ge bagana ba lebyalo ba fêla ba tloga bošego ba eya ga Kgoši go motšibisa gore a ka seke a gofa rena reitšē a gofe byalo wa gana.

Morena Sekōrōrō a Kitima a fi- hla <sup>le dšorp</sup> go bega gore Mohlabe o teile Kōma kantle le tumelêlo ya

806

K34/82 123

Ka, byalo Morena Komosusa a roma le  
pôdisa la gotla gobitsa Mohlabe, a fih-  
la a bolêla gore ke bôna Morena Seko-  
~~ro~~ mo ore wena o teile kôma  
ka ntle le tumêlêlo ya gagwe. Mohlabe  
are kôma e šile ke mohu ebe ba  
kwane le lengolo la gošwa mono le  
gona. Bare o swanetšê go hwetša-  
na la gago lengolo, o seke wa šoma  
ka lengolo la mohu. Byalo Kgoši Se-  
Kôrôro ore o nyaka lesome la dip-  
onto a kgone a kwana lenna, bare  
ke ya godiang, phetolo gare ke sebegu  
ke molaô, a wa, are sepela ge o  
le nayô o ncha, ka morago abelaêle  
o tlo ncha a gofa.

Kabaka la gohloka chelete oile  
ncha kgona tšê tharô, kemoka  
molato wa fêla.

Byalo kage dinokwane ditswela  
pele ka bonokwane bya bôna. Mo-  
rena Sekôrôro a bitša pitsô, bya-  
lo Mokantane a ya Pitsong le  
lešaba la gagwe, ditaba tša Pit-  
ô tša bolêlwa, tša ba tša fêla.  
Mohlabe a bula difate kemoka

806

K34/82

124

a tloga le lešaba la gagwe. O ile  
ge a thsela noka ya mošunwa-  
na, ba mitsa morago. Ge a fihlile  
ba mibēša ka ngwakong, ke moka  
bare go yēna, o botšē magotšane  
Masumu a seke aba a sa seka  
melato, melato e swanetšē gore  
ebe kgorong ya Masekane Mah-  
lō

Mohlabe a ēna are thobēla  
ba Mareng, ditaba diakwala, bya-  
lo nna ke nna yo monyana kago-  
bane ke nore ge ke gola kahwēša  
elegore Masumu ke ka hludi le  
gōna ona le bana. Sekōrōrō are  
a ke nyake polēlo wena o swan-  
etšē godira mowe ke gobolēlago.  
Mohlabe are ditaba diakwala  
~~Morena~~ Morena, byalo e ka kgo-  
na wena o motšē, nna ke a ši-  
twa motho le bana ba gagwe, ka  
gobane kgogo e beēla mae a yōna  
ke moka ya phaphaša ditswēana  
tša yōna, byalo kgogo e ngwe ya  
ba moapa, byalo ka gorialo mowe  
go a dirēga gore le tšēe ditswēana

800

K34/82

125

tšā yona le dife kgogo ya gohloka dits-  
wiana gore e sedišē. Morena a ka  
aba le karabo, kemoka a išā a seatla  
godimu ga Mohlabe a motia, kemoka  
bathōma golwa.

Ka mowe ngwakong gobe gona le ba Ba-  
nareng le banna ba gešū ba sebakae,  
banna ba Makhutšwi ba leka ka ma-  
tla gore ba sware Mohlabe gore kgo-  
ši e fo motia, marašana a we a go-  
ba a legona, ba tena ka gare ba fihla  
ba swara Mohlabe ka letsōgō, ba  
tšwa moteng wa mošate. Yaba le-  
šaba la ga Mohlabe lekwa mokgoši  
wa ntwa, ba gona gona, evile  
ge ba lekgaufi le gotšena moteng ba  
hlakana le mong wa bōna, byalo bare  
molato keng, a wa molato ke gore  
bana ba Mašumu ge ba fapane Ma-  
šumu a seke a kwa ditaba tša bo-  
na, diahloleke Masekane byaloge  
ke ganetsā taba e we kemoka ba  
tia.

Bare ke ntwa byalo re swanetšē  
gore re boēle re golwa nabo, Moh-  
labe are, marumu a sale gona ma-

K34/82

806  
 Kgo wa batibetšē, taba taba ke gobole  
 isāna ka molomo. Ke moka ge Mohlabe  
 a belaēla mabapi le goteiwa gagawe, ko  
 mosasa le yēna kgoāi ba ngola le ngole  
 la go tsibisa Mohlabe gore o swanetše  
 go fologea setulong sa kahlolo. Kabaka  
 la melaō ya maKgo wa, ka kgapeletšō  
 taba ya mohutša o we yaba yadi  
 rēga, yaba ke mathōmō ge kgoāi efo-  
 loswa setulong.

Kabaka la melaō o we, melaō ka  
 moka ya seotho, a ba sa e sepidi-  
 ša ka melaō. Byalo ka Mabyalwa a  
 dibego a ba sa ncha, Mahlakori a  
 ba sa ncha, dilō tšena ba ncha ba eya  
 ba bega yola ba go mofološa, ge tšahi  
 le lengwe a ka gana ke moka bagoma  
 naō ba yoja.

Legatong la yo we Matantane ba  
 ile ba bea Sepalo, ke moratho wa kgoāi  
 byalo ge Matantane a molebeletšē  
 one ra ngwane. Byalo bagoma ba  
 tšōa Sepalo bona ba Makhutšwi  
 ba bea Morabudi ngwana wa kgoāi  
 i, byalo yo Morabudi ke motlogolo  
 wa ga Mabakane. Ba we elegobeng

806

K34/82

127

ba Kgōrō ke moka ba dula kamoka goya  
ka Kgōrō, o seka molato a le nozi le  
ba fapani fêla.

Matse ola wa mohu mafot Sekwat-  
apeng wa thubêga, basadi ba bangwe  
Mokgatli, Mpyafe le Makozi batia  
mengwako ya bona ba ya ba aga Pōpō-  
twe noka ba nwa morola. Mapho-  
lo, Mampuru, Masentkele le Madi-  
mabe ba ya ba aga Mangonyane noka ba  
anwa Sedukwi, motšeng gwa šala Tho-  
bêla ga mōgō le yēna sepat Sepalo. Mo-  
rabudi le yēna a ya a dula ka mošo wa  
Mangonyane. Mowe go šupagala tšē-  
lo ela ya mohu Sekwatapeng ela ya  
gore Sepalo ge o saka wa hōhōmē-  
la ditaba tša Kgōrō, motse o ka seke  
wa šala wa okgona, le gore ngwana  
wa moratho waka Mokaila a šale  
a le beletšē motse o.

Ditokêlō sese amogêlago ke Kgozi le ditšeta-  
tšē tšē gagwê.

Dibego tšē we Kgozi e dihwetsuna-  
go ka mehla ke dibego tša mabyalwa  
kabaka la gore mabyalwa ke dilō tšē  
dinwewago le tšatši le lengwê le le leny.

806

K34/82

128

we, ka gonalo mowe ke mowe okwa-  
go bare tlala bolaya maphatla ba mošate  
re ja nama, ke gore bare gonwa byalw-  
a ba ja nama ya dibego. Mahlakori  
a tšwa ka mabaka ka baka la gore ba  
ka seke ba hlwa ba bolaya dikgomo tše  
bona tšatši le lengwe le le lengwe. Ba  
dibolaya ka mabaka.

Byalo ge M otho a ka bolaya kgomo  
a ja lehlakori, o swanetše golifiswa  
ka mokgwa o we kgoši e ratago, mo-  
hlomong a ka monchisa pudi gobapu-  
di tše pedi ge a sena manganga. Yowe  
a dirago manganga go bonchagala gore  
o nyatša kgoši le kgomo a ka monchi-  
sa.

Byalo ka M ašumu a ile a gana  
goncha lehlakori la kgomo are nka  
seke ka kgona go ncha lehlakori ka  
fa moratho waka. Byalo bare go mo-  
raka a tloga a e ya monamalla orile  
ge a boya a tla a ncha kgomo ya go  
e pega, a ba a ncha e ngwe ya gobega  
gore mahlakori a ka seke a ja.

Kgomo ena ya lehlakori enapile yaba  
ya manganga hlaa a banna ba ebola



ya. Ke moka ba ncha se rope sa yona ba se fa Masumu bare mogale a galefa wa galifis'wa, lehlakori la yona ga mōgō le letsōgō ke tša Kgoši, bontši bya nama ba a pea Kgorong ke manganga hlaa a banna.

Sebeho sa dinhlwa go ncha motho ka o tee, yo we a thomago go dirafa pele ke gore molaō go swanetše goloma ba mošate pele. Mohlang o we ba lomago dinhlwa ke seila batho a bae golema ba hlwa ba dutši.

Me kgopa ya tau le nkwe ge motho a ile a bolaya diphâōfōlō tšē we, mma- lai o swanetše gobotša ba gabo ke moka ba swale mokgopa ba oise mošate. Ge ba le kgauksi ke moka ba thoma go goba mogobo, mogale ba moetšitšē pele, a pere mokgopa wa sebatane sewe, ba bile ba kgile le mahlare ba mipile ka òna ge ba tšena ka Kgōrō, basadi ba mošate ba kganela mogobo ba lets'a mefulukwane. Ke moka ba finla ba bega mokgopa Kgoši le yona o tla ncha kgomo ya lumisa mogale ka yona.

Nama ya kgomo e we ba e ~~apea~~

306

K34/82

130

Kgonong, ke moka basadi ba faga maush-  
wa ba a tliša Kgonong, ba dula fase ba  
ja. Lehlakoni le letsōgō ke molaō disw-  
anetšē goya ka lapeng la mošate, mogale  
ba mofa serope. Gobyalo ka naka  
naka lahlou, motho yowe a tšwago nalo  
ba swanetšē go mohlabele Kgono ya go  
molumiša.

Sebego sa ngwaga ngwaga o mongwe  
ke o mongwe, monna o swanetšē gon-  
ha pudi, pudi ena bare ke a lekgēthā  
Gobyalo ka makarapa bona ba swanetšē go  
ncha ponto ele gore ge ba fihla mono-  
gae legona ba swanetšē goncha lesome  
la godumedišā Kgoši gore borwa ke bu-  
ile. Ge le karapa le sena chelete o  
swanetšē godumedišā Kgoši ka pudi goba  
paki joba se sengwe sa diaparō.

Maduma a baeti ke gore ke madu-  
ma a babapatšī, motho o ncha sewe  
a tšwago a tšwere se we a sebatšha  
go, byalo ka marumō o swanetšē gon-  
ha le rumō ka letee a dumedišē ke  
lona, ke moka a hwetsāne tumellō ya  
go bapatsā dilō tša gagwe ga botse a  
sa chabe selo.

806

K34/82 131

Dikgomo tša Kgoši. Gona le dikgomo tše dintši, byalo dikgomo tša malapa a se tša gagwe dina le mong wa tšona. Byalo ka dikgomo tša baredi, dilaala ke yēna Kgoši ga mōgō ke mosadi wa gagwe.

Dikgomo tša Kgoši a enoši, ke dikgomo tša Kgōrō tša golifiša melato, le dikgomo tša gothupiwa, ka gobane bare godithopa ba tla natšo mošate ke moka morena a lumiša bagale ka tše dingwe byalo tše dingwe diaruiwa. Byalo tšewe ke dikgomo tša Kgoši a enoši, a ka dira ka tšona ka mokgwa o a ka kgonago a enoši, ke gore ka kgopolo ya gagwe.

Le dichelete tša makgêthô le dihlahle tša tša kōma tšewe elego pudi, ke tša gagwe. E mpa o diboloka ka ngwathong wa mohumagadi, buntši ka ngwathong wa gagwe. Goboloka ga basotho, ba êpêla fase. Chelete ya mohuta o we e a tšwenya mo bathong ba bagolo, ka gobane a hwa, o kua ba thōma gore o be ana le chelete e ntši, byalo chelete o e petšhe ngwathong, elegore gona ke nnete go byalo, empa gaba bangwe ele maaka.

806

K34/82 132

bhelete ya mohuta o we, baphaki-  
ša gobutšiša basadi ba mohu ba sa-  
le tlalelong. Ge ekane ka morago  
ga matšatši wa butšiša ba ka seke  
ba gobotša nnete ka gobane bagabo  
basadi ba šetše ba ba butšitše gore  
le seke la bolêla ge eka mohu oile  
ge a ehwa a bu a gofile selo, ke se  
hlapō sa monna wa gago le wena o  
tla lêla nthse.

Daba ya mohuta o we, o fêla a  
botša mosadi wa mamoratwe, goby-  
alo ka Morena Sekwatapeng, mam-  
oratwe wa gagwe ebe ele Makože  
ngwana moyene. Byalo a beile digat-  
la tša kōma ka ngwatakong wa mos-  
adi yo le chelete e e lekano masome  
a mararo, le kgolo la dipontō a epetše  
ka ngwatakong wa gagwe, byalo mosadi  
yo o kile a mošupa pele ga lehula  
gagwe.

Mohlantš a hwago baile ba butšiša ba-  
sadi byalo Makože a ncha masome  
ala mararo, basadi ba bangwe a ba  
ka ba ncha selo, yēna Makože a bo-  
lêla gore keile ka kwa a fêla a

806

K34/82 133

bolêla gore chelete e ngwe o epetšhe  
byalo a ke tsebe ga botse gore o be a  
era ka ngwakong ga ofe mosadi,  
baleka kamaatla go nyakisisa taba  
e, empa a baka ba e hwetšana.  
Makoše o be atla ba šupa mola ba  
monchetšhe chelete yela a gobafa,  
byalo a lebella pele gore batla mofa-  
selo a bona ba sa mofe le yêna  
anapa a homola.

Ka morago ga setšô, mosadi, a ne  
mosegare kowa ba Chile baile muse-  
mong a ya a phušulla chelete, a e  
rwala a isa gagabo, a fihla a fa  
kgaitšedi ya gagwe Ramaja a ne go  
yêna a moswarêle.

Mojêle ya chelete e we, Ramaja  
a neha ponto a fa Makoše a ne o  
tla tšeka dikobo, byalo Makoše a di-  
ra byalwa a rwala a ya gotokotta  
goleboga kgaitšedi ya gagwe, a ya  
a boya a mofile ponto le lesome  
ke moka ba nofêla ba dira byalo. Ka  
baka le we ba dirêla gore ba hlôlôg-  
adi ba bangwe ba seke ba tseba  
ka baka la gore baka bolaya mosadi

806

K34/82

134

Ka boloi. Motho ake a hloka mogwera, a seba mogwera wagagwe taba e, ba bo leloko lagabo monna ba akwa taba e gamogō le ba hlōlōgadi, byalo ba šita go mutšiša ka bakka lagone oile a bafa masome a mararo ba seke ba mohlapišā diazla.

Matse wa mosate ke <sup>mogolo</sup> ~~omhagata~~ gagolo, byalo kgōrō le yōna ke engolo, byalo lešaka la ditgomo leba ka mafuni ga motse phapoša le motse, gore molone wa tšōna wa seke wa ella kagae byalo ditgomo kamoka diba kamowe šakeng lewe, tšē dingwe ditgomo dibele dile lešakeng la Masumu, godire la gore ge manaba a ka finla ure ke a thopa tšē dingwe diphologē.

Masemo a mosate a molala ka o tee, byalo ka ge nkile ka hlaloša mabapi le ditaba tšā temō gamogō le masemo a bo ngwanabo kgōši. Ge ba e tšwa gae ba eya masemong, chena ya Mathonō ke ya Mapule mogatšā moatho wa kgōši Mabai, ba sešu ba tsele Sedukwi. Ge ba tsele Sedukwi ba tšena chemong ya Mpheso Moga-

806

K34/82

135

tsā moratho wa Kgoši Mokaile, e gofana le chemo ya Mafefera Mohumagadi wa Kgoši, ya Mohumagadi e gofana le chemo ya Mokgatli mosadi wa Kgoši, ka tlase ga dichemo tsēna ke chemo ya Mapulo mosadi wa Kgoši, Mokgatli o gofana le Matgatlatlo mosadi wa Moratho wa Kgoši Mokaile, Matgatlatlo o gofana le Dichila le Mokgwatoe basadi ba Kgoši, Dichila o gofana le Maponye o be a dula le Kgoši, empa a se mosadi wa gagwe ke mosadi wa ga Masumu wa malome wa Kgoši, byalo Malome a gagwe are gohwa, ke noka are o rēmela se lepe sa malome wa gagwe a tsēa makgato wa gagwe a modira mosadi, aba a motsencha ka motseng wa mosate. Maponye o gofana le Mapuru, Mapuru o gofana le madimabē, madimabē o gofana Mothomosehla ke mosadi wa moratho wa Kgoši Sepalo Mothomosehla o gofana le Dhobēla mosadi wa Kgoši. Ka tlase ga chemo ya Mampuru ke chemo ya Kgoši e we barego ke Moota.

806

K34/82 136

Mašemo ana kamoka ga ôna a lema ke dipholo tš'a mošate dilimiša ke ba natho ba kgoši. Bualo mosadi yo mongwe le yo mongwe o hlagola chemo ya gagwe. bhemmo e we elemago ke sechaba kamoka ke chemo ya kgoši e we barego ke Moota le gohlagola e hlagola ke basadi ba naga kamoka le gobuna. Mona mašemong a gogašwa lotša, Mahea, leroro lešalesale dintwe le hloko dithotse.

Dilô tšena ge ba dibunne ke moka ba diša mošate ke mabêlê a kgôrô. Ge goile gwa finla baeng bualo ka baeng ba koša ya lepeša ba swanetše go faga ôna.

tlala ge tlala e legona basadi ba kgoši, kgoši e swanetše go tšea se tswana ke moka a bêle basadi ba gagwe ga mōgō le betši ba gagwe. Ke ôna modirō wa ôna, le godira mabyalwa a gorola kōma. Mabêlê ana a chemo ya mooka o swanetše go boloka ke mohumagadi wa kgoši. bhemmo ya mohumagadi e limiwa pele ga mašemo, ka gobane ge peu e tšwa



306

K34/82 137

ba tšwa ka yōna. Ke gore kgale ebe ba salemo ka dipholo ebe balema ka diatla. Byalo mohtang ba nchago kopyanane ebe kgoši ehlaba mokgoši wa gore ka tsatši la gore gotla tšwa kopyanane byalo bahlankana le banenyana kamoka ba mo naging ba tsogela mošate le matšepa ba yolema chemo ya Mohumagadi. Tsatši lewe a goleme motho, kamswana ke gona ba tlhago golema batho kamoka mašemong a bona.

Lefa la kgoši Mabapi le lehumō la kgoši byalo ka dikgomo, ke dilo tšewe dihlabêlwago baeng, e seng baenenyana baene ba bagolo. Byalo ka kgoši ge ile ya etela engwe, kgoši yona kanama a e etele e ngwe, e noroma batho bagagwe ga gona le polêlō, byalo ka ge ba sumile ke yēna, ke gore ke yena kgoši, ka goriale mowe ge kgoši eka seké ya kgona go bahlomphe a nyatša bona o nyatšibe mong wa bona. Go byalo ka ngwana wa motho wa mōna, byalo wa mokganyetša mogongwe wa mokona le tšagoja. Ge ngwana a yo fihla gae a botšā batswadi ba gagwe tabae

806

K34/82

138

Ka nnete batla go kwela bohloko, leye o  
ka hwetsana ba ija ba enwa, baka  
seke ba gofa o tla feta.

Bobé a boetsisane ke batho ba pelo  
tsé batho, batho ba, ge motho aile a  
dira ngwana wa bona ka mokgwa  
wa bošáedi, ba no motšá ka molomo gore  
wena a sewena motho ore gobona ngwa-  
na wa rena wa modia mpya, fêla mo-  
la ebe re sa bone gore bobé a boetsisane  
e be setla gokona byalwa byo.

Ka lona lehumô tena la kgozi la ditkgomo  
le hlapisa ba gale diatla byalo ka ba bola-  
i ba ditau le dinkwe, le go phasa ba-  
dimu ke gore ge gona le dipheko ke  
tsôna ditkgomo tsá kgozi di swanetšego  
gore dibolaiwe. Gohlakisa magasla dip-  
eba le gohlabela bale ge babina malope  
le yêna mong ge a nyaka gobolaya  
ono bolaya.

Moyabé kgozi o no ebolaêla goja, byalo  
ona le bongwanabo, o swanetšé gore  
a babêlé, byalo e abiwa ka mokgw-  
a o, o tséa serope a fa Mokauile  
yêna kgozi ka nozi a tséa letšôgô le  
lehlakori. Byalo ba ratho ba bangwe

806

K34/82

139

o ba ripaganya ditloki ditloki gamogō le basadi ba gagwe. Serope ke nama ya molata, ke gore ge motho a habale bana ba bahlanano, byalo mogolo wa bona e bolaya kgomo o swanetše go tšea nama ya serope a fa yo a mohlattlamago, byalo yēna mogolo wa bona nama ya gagwe ke serope.

Mokaile o hlattlama Sekwatapeng byalo ge Mokaile a ka bolaya kgomo, o swanetše go ncha lehlakori le letšogō a fe Sekwatapeng byalo serope o sefa Maboi kabaka la gore ke yēna a mohlattlamago. Ge Maboi a ka bolaya kgomo, o ncha lehlakori o fa Sekwatapeng le letšogō la kgomo letšogō le lengwe o lefa Mokaile byalo a tšea serope a fa Sepalo ka lona lebaka la gore wa mohlattlama. Byalo Sepalo a bolaya kgomo letšogō go tšea Maboi le lengwe ke la Mokaile lehlakori ke la Sekwatapeng serope o fa Nkwane. Pudi le nku ba nodira byalo ka kgomo.

Ge taba e ya moabe ya seke ya dirēga a se molaō le rutla motšhe

806

K34)82 140

Ka goriale mowe Kabaka la gore di-  
thoni ditla tšena ka gobane yo mong-  
we o tla dula a beaēla gore wa  
nna ke ile ka ba abēla yaka kgomo  
byalo bona a bankabela ba lle lewa  
ka moabē. Ge ele Moabē wa Pudi  
le nku tšona mong wa yona ore go-  
bolaya ke moka a e apea ka moka ga  
yona, byalo 'yare kowa e budule ba  
sadi ka moka battiša ditwana tša bona  
a ba phatša mala le mošwane, byalo  
a ncha ditšo tša yona a diaba ka  
tsela ya tšona.

Hlōgō ya kgomo ba e apea ka lapeng la  
bokgomo, mohlā o mong ba no apea kgor-  
ong le ge e sekgomō ya molato. Ke go-  
re selo se we ba yago ba e apea ka  
lapeng kgomo bare go e bolaya ke moka  
ba e rorēla ka ngwamong wa bo mong  
wa yona ga mōgō le hlōgō byalo yo tš-  
wa ele ka ngwamong ke moka be ere-  
mella ga naka kowa lapeng. Byalo ba  
kgona ba rwala pitša ba iša kgorong.  
Hlōgō ba e jēla kgorong, e mpa ge  
ba ija kgōsi a e ji nabo, bona ban-  
cha leleme le mohlāgane wa yona

806

K34/22 141

Ke moka ba yo mofa byalo ba kgone ba kokona hlōgō. Bahlankana ba bafa ditsebe le ditgwatla.

Kgozi le bolaodi bya yōna, Kgozi eluola batho ka melaō ya sesotho sa gabo, byalo melaō e e tibiwago ke e, ge Kgozi e gobitsā o swanetsē gore Morena, goba thobē la goba tama ke ona mantšū a gohlampha. Byalo ge Kgozi ekare egobitsā ware e e, ona le molato, ke gore eka go omanya ka mokgwa o eka kgonago goba go gotia. Byalo banna ba balegogōna ba swanetsē go rapēla morena ka gofēla bare thobēla, thobēla ke ngwana wa gago wa sete wa balaya lege a motia a ba swanēla go swara Kgozi gore a molese bona ba swanetsē go wa fase ka le opō go fihlēla Kgozi e motlogēla. Motho yo we o swanetsē go rapēla, molato wa mohuta o we pudi elukile.

Melaō ya dijō, ke gore motho yo mongwe le yo mongwe ge a dirile byalwa o swanetsē go ncha sebegō ka pitšana e a e bonago, bare seya ya moate a segalle. Ge motho a Kadia

806

K34/82 142

byalwa a seke a ncha sebegō, byalot-  
 āba ya mohuta o we Kgozi a e morere  
 e nohomola, hāki le ana le molato le  
 yo mongwe, byalo Kgozi e swanetšē go  
 mofidisa ka gore yēna ke Kgozi Kanōi  
 a yo bona molato o we wa gagwe  
 nna ke nna mohlantana. Mohlomong go  
 fihla mabaka a mathata, pula ya seke-  
 yana byalo ge batho ba e ya bare ore-  
 ng mosena naga e ōma, Kgozi e tla  
 ba fetola ka gore sepelang ga mohele  
 le motšē ore ke yēna sekokai, nna  
 a kena motatale byalo ka yēna. Lekg-  
 o tla le swanetšē go bona ditaba tša  
 motho yo we ka gobane batho ba ka  
 seke bahwa ka motho ka otee, batla  
 molifisa ka selo sesegolo. Kgantše  
 ge dile a nwa sebegō, e kabe a ōm-  
 ēle mapoto a rwale a yo e pega  
 gore nna ke sintšē, keile ka nwa se-  
 begō, ka gorialo mo we kemoka  
 molato o fedile.

Kgomo ya Molato, Kgomo ena ya  
 molato ena le molaō, ge molato  
 o rerilwe wa fēla, byalo Kgozi bu  
 mofa sa go tswalla Kgōō, ele gore

806

K34/82 143

molato ke wa galekana kgomo tšepedi goba tše nne, byalo moahlolêlwa o swanetšê go ncha kgomo kemoka a tšwalle kgomo kgônô ka yôna. Byalo ge kgoši e nyaka gore kgomo e bolaiwe, e botšša lekgotla gore kgomo e we a e bolaiwe, kemoka ba ya ba e bolaya.

Kgomo ba e bolaya ka le rumu, ba ehlaba kgaufsi le letšôgô ka lehlakoring la sesadi, le gowa ga yôna e swanetšê gowa ka lehlakoni le weba ehlabago ka lona, ka gorialo mowe ke gore e rimamisišê marumu, ge eka wa ka la setona ke gore le fase le tla ba le mokgwa.

Ka šakeng go tšena mohlabi kemoka a ngwegella kgomo, go fihlela a e ba kamela kemoka a ehlabe ka le rumu, byalo a chabe a manalle ka lešaka a dule fase, banna ka moka ba ba nego ka ntle ga lešaka le bona ba swanetšê go kwatama fase ka khuru, ke gore bahlabatheledi ba lona senkô, le rumu la bobedi e swanetšê gowa fase

806

K34/82

144

ge ele mohlabi wa nnete, byaloge  
 e wele fase, ke moka ba ele setša  
 ba e sokolla fêla gore madi a seke  
 a falla, ba yo bega Kgoši gore Kgomo  
 o e wele, byang, ka lehlakori la yona  
 a wa golukile, ke moka o ba fa se-  
rokolo le phela le mailane, ba ripa  
 dikgati; tše pedi tše dithsese ba difōt-  
 la ka dihlare tšewe, yo mongwe leyo  
 mongwe monna o swara dithopana  
 tšela ka diatla tše pedi ba tia Kgomo  
 ka tšona, ke gore ka letšogō la senna  
 ba gometsā ka la sesadi batia, kamo  
 ka ba dira byalo go fihlêla ba felela  
 ke moka ba khome go e tšwica, masoga-  
 na ba kitimêla go thwamola mosela  
 wa yona.

Ye ba thwamotsē mosela, moKgala-  
 ye yo mongwe o ncha seledu, kowa  
 ba gotša mollō wa go beša seledu,  
 seledu ba seja pele ga gore Kgomo  
 e fele go tšwiwa, byalo ge Kgomo  
 e fedile go tšwiwa, ba yo bega Kgoši  
 gore e fedile go tšwiwa, a ba botšē  
 gore sepelang lo phakolla, ba e baph-  
 akolle.



806

K34/82

145

Ba ncha letswalo gamôgô le sebetse byalo sebetse ba sega katheko ba phahlanganya le letswalo ba beša kemoka dina ma tša banna tša gobesha difeletše. Ge ba feditše go phakolla ba swanetše go bega gore e fedile, kemoka kgoši e fetole ka gore molaš le a o tšebu ba yo tšea mphapha o mongwe ba ušša ka lapeng la mohumagadi gamôgô le mogodu le mala, lehlakori la yōna ba ncha kowa mphapheng ola wa gošala kgorong. Byalo o tla ba batsa gore e we a peang ka moka ga yōna ke manganga hlaea a lekgotla.

Byalo ba e nipella ka moka ga yōna ka dipitšeng gamôgô lehlôgô le dibera, ge e budule kemoka, ba yo bega kgoši gore e budule, a ba fetole ka gore jang, pele ga gore ba jê ba swanetše go ncha nama ya kgoši ba išše gamôgô le leleme. leleme kemolaš motšo a swanêla go leja, a leja a ka fela a ncha ya goleba leba.

Ge ba feditše goja kemoka go fedile, ba laêla ba tloga, yo mongwe le yo mongwe o tloga le sekobêla

806

K34/82

146

sa gagwe. Nama a barwele e hubetšē  
ba swanetšē go phuthêla ka melopenya-  
na, yo we o gahlanago nae tseleng a  
seke a tšeba gore naa o rweleng, saka  
molopeng setšeba ke mong molope.

Ke ōna molaō wa kgonō ya mola-  
ko, motho a ka seke a no kitimêla go  
tšwisa goba go phakolla byalo ka manya-  
lo a moredi a gagwe, e sepedišwa  
ka molaō.

Maduma, maduma ke molaō omogo-  
lo, le gōna a fa moeti hlaloganyo  
ya go tšeba yo we elego kgoši. Ge oka  
hwetšana banna ba duti, o swanetšē  
go dumediša, ge o ka nofihla wano  
dula wa seke wa dumediša, ga bane  
taba nago le ge oka hwetšana ele  
gore ba anwa ba ka seke ba gofa  
byalwa ka baka la gore ke wena le-  
šoboro le magane ba ka seke ba  
gobutšiša.

Ge motho a hwile butswadi ba bana  
ke baledi, byalo ge motho a kahwa le  
swanetšē gobega mošate, gore kamono  
reile re a diša a ra gorōša ke  
molaō wa bagolozolo.

806

K34/82 147

Ngwaga o moswa ge batho ba limile  
 dibyalo tša bona maxemo byalo tšaba  
 tša butšwa yaba ba mošate e šu ba  
 loma, ga gore motho leka otee yowe  
 a swanetšego godija. Mokhukhu ke  
 gore ge motho a dija pele ga gore  
 ba mošate ba lome, ore kowa letšatši  
 le diketšhe letšufi le tswara kemoka  
 a rōba mahea a fakêla kamokotle-  
 ng ke moka a fihla a pea lebošego by-  
 o we, digokgothi o swanetšhe godifi-  
 hla, ka bakka la gore ba mošate ba  
 dibona ke molato. Ka gobane o jêthê  
 ba mošate difeka, molato wa moku-  
 ta o we ke kgomo.

Kgoši e sepela melaong e we e  
 tšibyago, a ka dira gore o bea molaô  
 o ba sa o tšebego, lekgotla le ka seke  
 la dumelana naô, enpa a ka ga-  
 lefa byang le byang ba swanetšhe go  
 no fêla ba e peile ka fase, enpa  
 molaô ôna ba fêla bare tšobêla  
 molaô o we a se o tšebe. O ka  
 seke wa dirêga kabaka la gore  
 lekgotla a le kwane naô, le yê-  
 na morena a ka seke a dišala morago.

806

K34/82 148

Kgoši e le Moahludi, Kgoši e ka seke ya ahlula molato pele gagore lekgot' lebe gōna. Makgotla a we a hlol go melato mo kgorong e, ke beng banna ga, Masūmu Pōpēla Masete le yēna Mohlabe banna ba Kgōrō tšē dingwe ba kanoba gōna, empa yo mongwe wa Kgōrō tšē dingodilwego tšē ge a ka seke a ba gona pelaēlo e swanetsē goba gona fēla ba tla ahlola. Kgoši ke ditsebe o tshaeletšitšē baahludi mowe ba a hlolēlago molato gona, fēla ge a ka kwa gore baahlola sepitšā le yēna o ba fa potšō ka mokgwa o we ditaba dibolēlwago ka ōna.

Melato e byalo ka wa boloi, ge motho ele moloi ba tšwa baya dingakeng byalo dingaka tšaya tšā motia, ge ba boya ba bolēla gore ~~o~~ mokome o tšō tša mokete. O swanetsē gofa lekgotla pele kemoka ba ahlole. Empa ka hlola ya moloi e noba gore a bolaiwe, motho ge a tlo phologa ele moloi o swanetsē go chaba a tšele noka gona a ba mošale nthago ba mogomēla.

806

K34/82 149

Byalo ka Malebonyane mosadi yo a goba a tšere ke baga Masete o ile a loya mosadi wa ga Mohlabe leina Maseboko. Mosadi yo o ile a re goteiwa ge a fihlile gae, byalo a kw-a gore o swanetše gore a bolaiwe, disebi tša mosoba, anapa a tšoga bošego a chaba a chabêla ga mokgotšo, a baka ba molatela baile ba mogomêla. Bare go morwa wa ga gwe ngwana wa noga ana nō-gana, o swanetše gore o bolaiwe, ke polêlō ya lekgotla. Morwa wa mosadi yo we ke M. atau Masete, byalo are ke akwa lekgotla, hlōgō ya motho e lifiwa ka hlōgō, byalo ke na lengwana wa mosetsana ke ~~se~~ lefa ka yēna. Lekgotla a laka la mokwêla la re le ka tšea ngwana wa noga la motšencha ka motšeng o tšilo se fetša, o swanetše go bolaiwa.

Kgoši e ile ya a hlaniša molomo wa yōna, yare ke akwa lekgotla la ba bina tšou, byalo e ke le mpotšeng, mmago mokete šo ka mo ngwako.

150

806<sup>K34/82</sup>

ng wa babya, byalo bolwetsi bya bo mm-  
 abago a bo mmabele gore o tlopele, bya-  
 lo ona le morediê, ga ke tsebe gore na-  
 a gotlo dirêga gore bakeng sa gore m-  
 osadi yowe wa gobabya, o swanetše  
 gore a phalošwê byang, gore gohwe  
 yo morediê. A baka ba a raba, byalo  
 morena a tšwela pele ka gore le sw-  
 anetše gore le a mogêlê mosadi yowe,  
 byalo ka ge lekgotla le dumelana le  
 gore Matau a bolaiwe bakeng sa  
 mmagwe. lekgotla la gopola la hw-  
 etšana gore morena ona le nnete,  
 lehu a lehwele, ba dumelana lego-  
 re Phasuku mohlabe a mogêlê mo-  
 setšana, fêla le tsebe le kgotla ke ma-  
 ena yowe, Matau a lefe, o ndiša  
 mamundi, mosadi yo we o swane-  
 tše gore a nyadiwe byalo ka babang  
 basetsana, bare tshobêla, are mola-  
 to o fedile, le seke la bolaya monna  
 yo we wa ga masete ka gobane  
 ke a tseba gore ge leka ganethiwa  
 mowe lena bang le bolešego le kwa  
 bohloko ke moka la dira kotse  
 Mothong.

Moredi wa Matau Malehu a tšea ke phasuku. Kgoši e ile ya bona gabotse gore taba e a se taba, byalo kemoka are ke a ba kgale mēla a bona ba sa nwišiši Kudu gogalifile ke bona baga Mohlabe, byalo a phološa Masete ka mantšhi a gagwe a boleta, lebaka ng sa gore aile a kata lekgotla.

Supulugane o kele a tšea mosadi ka baka la bohlotlōtō, byalo mokgalabye yo wa ga Morei, a bona gore mosadi a mone ga batse mesepeleng ya gagwe ke moka a ya lebenkeleng a reka lepai le lešweu, a fihla a fa mosadi, ke lebaka la mo ba lema, byalo mosadi a para lepai lena, le baka la goya mašemong la fihla a tšwa, mokgalabye a ~~mo~~ namēla thaba a lebella mosadi. Mosadi a sepela, o ile ge a ya thsela noka ya mofala monna a utuluga ke moka ba a roga tsela. Morei a fologa thaba ka lebelo a libile mo we ha utamilego, orile ge a

fihla mowe sekgutlong ba mōna ba Chaba, byalo a thōma a leka kam-aatia go rakiša dirale, byalo a mōš-a, ge a re o nyakēla madibekwane a seke a mōna le ka mo ailego, abo-ēla gae a fihla a dula.

Lebaka la go gōrōga la fihla, mosadi a gōrōga, monna a thōma go mu-<sup>thi</sup>ša gore yola wa goba o le na e kema-ny, mosadi are nna nkešu kaba le mo-<sup>tho</sup>, monna are yo mosadi ye o sa mmo-lele ke tla gotia, mosadi a homola a se sa fetola monna. Monna ke moka a thōma golwa le mosadi, mo-sadi a kwa gore diababa a phōnyoga monna a Chaba, a ya a rōbala mošate a bigile ditaba.

Ka moswana kgoši ya nona paup-<sup>anyane</sup> gobitšā morei. Morei ge a fihlile, ke moka kgoši ya bitšā ba-<sup>nna</sup>, ba fihla ba sekiša morei gore mosadi o be a motiēlang, morei a bolēla ka mokgwa o go šetšego go nodilwe ka ōna. Ba bukiša mosadi



mosadi, mosadi are taba e we a ke  
 tsebe, ke nore ge ke boya masemong  
 kemoka are naa yola wa goba o lena  
 kemang, kare nkešu kaba le motho, ke  
 moka ke ge a ntia.

Banna bare Morei o notia mosadiyo  
 ka phofo, ekabe o swane monna yo  
 we, lepono le seka ka morwalo byalo  
 ekaba o tsereng sa gagwe, sa hloka  
 bare go yena o swanetše go ya bon-  
 yela mpya. Morei a seke a kwiši-  
 ša a gana. Kgoši yare gobanna  
 motlemeng, kemoka ba moswara ba mo-  
 tlema, fêla ba ile ba motlema ba  
 thomile ba katana nae. Kgoši yatše  
 a thselare ya motia ka yona, gofi-  
 hlêla monna a okwa gone diababa  
 a ncha pudi ya go setlemolla dichipi.  
 Kemoka kgoši yare o swanetše go  
 ncha pudi tše tharo, kemoka molato  
 o fele. Morei a ya a gapa pu-  
 di tše tharo ya bone ke ya go tle-  
 molla dichipi. Kemoka kgošo ya  
 šala le pudi tše pedi, mosadi a tloga

806

K34/82 154

le tepedi.

Manganga a bolaya, bona Morei oile a teiwa, a ba a lefa. Mola a seke a dira manganga, mohlomong ekahe a noncha pudi goba pudi tšè pedi.

Kgoži le bolandi bya dira thutô ya ntwa ba ruta ka dikgati gotloga ge esale mašoboro gofikišela ge ele banna, ka gobane banna ba ottana ka mphathong, ba ethuta go phema le gobôna gore yêna motho yola o swanetše go motia kae.

Mphathô o mongwe le o mongwe o na le(gwaše) Kgoži, le bawe ba latelago gwaše. Byalo ka mphathô wa Matuba gwaše ya bôna ke Mokaile, bawe ba molatelago ke Mabyale le Phašuku. Mphathong wa Mangana gwaše ke Mabai, Mphathong wa Manala gwaše ke Sepalo, mphathong wa Makgau gwaše ke Nkwane, mphathong wa Magasa gwaše ke Pae, Mphathong wa Madikwa gwaše ke Machubeng.

Ke dihlophahlôpha Kabaka la mephathô ya bôna. Sehlopha se sengwe le sengwe selaola ke Kgoši ya sôna gamôgô le bakgonana ba sôna fêla kamoka ga bona molaudu yo mogolo ke wa mpha-thô wa Matuba. Pele gagore bae ntweng Kgoši e swanetšê golaolêla marumu a bahlabani le gobona gore na lešaba la gagwe leka seke laya la fela le dilane tša go chireletšâ lešaba la gagwe le yo we a swanetšêgo gofaka marumu.

Ntwa ya Mathsipi kowa Moletšê ebe e memilwe ke ba magakala, byalo Kgoši Mohlabe are ge a laolêla go tšwa ga lešaba la gagwe ditaola tša gana, tša šupa gore lešaba lo fela. Ke ge Kgoši ele Mphuphe, a foka marumu a bona a sa thaba ge a feditšê yaba kgadi e letšâ mphulukwane ere sepeleng Maroba. Kemoka ba tloga ba yaba kopana le ba Makhutšwi, Kgoši ya Makhutšwi yare goya gona leaya fela lo fela, Mohlabe are lenna ke bone byalo. Ba ya ba gahlana le ba Maga-

306

K34/82 156

Kala ga sebela. ba Makhutwi ba eka-  
na ka gore ke bona Maripatheko. Mowe-  
ntweng ya Mathsipi lešaba le ile la fe-  
la, gae gwa boya marašana. Ngwana  
wa Kgoži yowe e swanetšego go tlaba  
Kgoži o swanetše go ya ntweng, mo a  
sae ke mo a šetše a le setulong.  
Byalo bakgalabye ba bagolo ba šala ba leta  
Kgoži gae, ba lebeletše sewe setla šala  
go sehlaga.

Kgoži ele Molopa badimo le moreku, Kgo-  
ži e hlōkōmēla Kudu le fase, ge pula  
e sane, ke gore kōmēlōlo wa lefa-  
se. Kgoži e ncha peu, byalo batho  
ba lema, pula ya seke yana, ba sw-  
anetše go ya ga Morena go tlēla gona.  
Kgoži ena le matepa, ge motho a nobo-  
lēla fēla ka molomo a diri selo, bare  
mahlong ga tau sea ka le bone, ke gore  
motho o swanetše go ncha kgomo ya  
go loba pula.

Kgomo ka etee e swala ngwaga ka  
maka, ke gore ka ntle le goloba, Kgoži a  
ena taba, ena le taba ge ba nchitše se

806

K34/82 157

lo se we a swanets'ego gobega badimu  
ka sona, ge a e ya go tswarella manuka  
a pula. Ge motso a kare a Lubile pula  
ya seke yana, molubi a ka seke a hwe  
tsana kgomo, ka gobane sa tsena ka gano  
ga tau a setwe. Yena Kgozi o tla le-  
ka ka maatla gore molato keng.

Ge go thathafile kudu, morena o swane  
ts'e gobits'a pits'o gore banna ba kgob-  
akane ke moka a ba botse gore lefase  
le a nkimela kere ke a soma le a nchi-  
ta, byalo a ke tsebe gore molato keng,  
ka gorialo mowe kenya ka gore le thus'e  
ka gobutsisa bana ba lena, ka gobane ba  
bangwe ba chekga kudu, ba ncha dimpa  
ba lahla.

Byalo le bona ba tla thus'a Kgozi ka go  
butsišets'a ditaba tša mphuta o we ga  
ba kgokolo, a ba dibutisi ka phatlalats'a  
ke ditaba tša sephiri, ge ba dihwets'a-  
ne le bona ba swanets'e go dibolêla ka  
sephiri, byalo ba mošate ba e ba foke  
mowe ba tšo lahlago dilô tšewe, batwadi  
ba moetsana ba swanets'e go ncha

806

K34/82

158

pudi ya pipa molomo. Ba dirêla gome ba seke ba phatlalatsä taba ya ngwana wa bôna.

Itadi ge ile ya tia motse goba ya tia sehlae sa chemong ba swanetšê go tšibisä ba mošate, kemoka bamošate ba nche mphokô ba yo foka motse goba chemo, mong wa motse goba chemo a kgone a tšena ka chemong. Mong wa chemo goba motse o swanetšê go ncha pudi ya go hlapišä mofuki diatla. Ke yôna medirô ya kgoši ya golebella le fase.

Byalo ge ba fokile mowe mosadi wa go phuma mpa, kgoši e tšure ge e swaêla manaka a pula ke moka-pula yana. Pelo ya mulubi e tla tšaba, ngwaga o we ga gona motho yo a ka mokonago bualwa.

Ge gobelaêla badimo, ditaola diswanetšê gobolêla, le go hlaloša se we badimo ba se belaelago, kemoka kgoši o nche kgomo ya yôna yo hlaba e sege badimo, kgomo e we ba

806

K34/82 159

e hlaba gōna badimong ke moka batho ba kgobakana baja, nama ya yōna a ba chele letswai, ka baka la gone ke nama ya badimo. Ge ba feditsē goje marapō le mokgopa ba bea gōdimo ga lebitla, byalo ba batlemella ditsiba matsōgong a bōna, ka letsōgong la senna ge eke gobelaēla badimo ba senna, ge ele badimo ba sesadi ke letsōgō la sesadi.

ends

806